

# **REFERAT Byrådet - 1998-2001 d. 11-10-2000**

**Mødedato** Onsdag d. 11. oktober 2000 kl. 18:00

**Mødested** Rådhuset

## Indholdsfortegnelse

ENDELIGE BESLUTNINGER I UDVALGENE I SEPTEMBER MÅNED.....	3
FORSLAG TIL BUDGET FOR 2001 OG FOR BUDGET- OVERSLAGSÅRENE 2002, 2003 OG BEVILLINGSNIVEAU 2001.....	10 27
TAKSTER 2001.....	30
KIRKESKAT 2001.....	34
LOKALPLAN NR. 133, MØRKHØJGÅRD I MØRKHØJ ERHVERVSKVARTER, 2. BEHANDL	37
FORSLAG TIL LOKALPLAN NR. 135, NOVO NORDISK, BAGSVÆRD ERHVERVSKVARTE	42
FORSLAG TIL LOKALPLAN NR. 137, SØBORG TORV I SØBORG KVARTER, 1. BEHANDL	51
SØBORG TORV – DISPOSITIONSFORSLAG OG RÅDGIVERBEVILLING.....	53
DIVERSE KLOAKANLÆG I KØBENHAVN, ANLÆGSBEVILLING.....	57
SVAR TIL TILSYNSRÅDET VEDR. KLAGE OVER ØKONOMIUDVALGETS PROCEDURE V	59
I/S ROSTADION, BAGSVÆRD SØ, HANDLINGSPLAN 2000, ANLÆGSBEVILLING.....	61
GLADSAXE FORT, ÆNDRING AF EKSISTERENDE ELOPVARMNING TIL GASOPVARMNI	64
OMSORGSCENTRET KILDEGÅRDEN, OMBYGNING AF BOLIGER AFD. B, PROGRAMOP	68

# **Punkt 218: ENDELIGE BESLUTNINGER I UDVALGENE I SEPTEMBER MÅNED**

BR 11.10.2000, nr. 218

# **BR 11.10.2000, nr. 218**

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 218

## **ENDELIGE BESLUTNINGER I UDVALGENE I SEPTEMBER MÅNED**

Økonomiudvalget  
Teknik- og Miljøudvalget  
Socialudvalget  
Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget og  
Folkeoplysningsudvalget

Der foreligger ingen endelige beslutninger fra  
Børne- og Undervisningsudvalget  
i september måned.

### **Endelige beslutninger, der endeligt er truffet i Økonomiudvalget i september måned 2000**

**1. 12.09.2000, sag nr. 557**

#### **JULEBELYSNING 2000, TILSKUD**

Handelsforeningen for Søborg og Omegn søger om et tilskud på 95.000 kr. til julebelysningen år 2000 svarende til det beløb foreningen modtog i 1999.

Handelsforeningen for Bagsværd By søger om et tilskud på 100.000 kr. årligt til etablering af en ny julebelysning efter ombygningen.

Økonomiudvalget tiltrådte, at der ydes et tilskud på 100.000 kr. til Handelsforeningen for Bagsværd By, og at der ydes et tilskud på 95.000 kr. til Handelsforeningen for Søborg og Omegn.

**2. 12.09.2000, sag nr. 559**

#### **UDTRÆDEN AF SKOLEBESTYRELSEN VED STENGÅRD SKOLE**

Torben Ryhede er skolebestyrelsesmedlem ved Stengård skole, men ønsker at udtræde af skolebestyrelsen.

Økonomiudvalget tiltrådte, at Torben Ryhede ønske om udtræden tages til efterretning, og at suppleanten Jette Nydam indtræder i skolebestyrelsen ved Stengård skole.

**3. 26.09.2000, sag nr. 573**

## UDTRÆDEN AF SKOLEBESTYRELSEN VED BUDDINGE SKOLE OG 10. KLASSE-CENTRET

---

Trine Græse er skolebestyrelsesmedlem ved Buddinge skole og 10. Klasse-Centret, men ønsker at udtræde af skolebestyrelsen på grund af indtræden i Byrådet.

Økonomiudvalget tiltrådte, at Trine Græses ansøgning om udtræden imødekommes, og at suppleanterne Jørgen Bøgild Johansen og Pia Mitens indtræder i skolebestyrelserne ved henholdsvis Buddinge skole og 10. Klasse-Centret.

### Oversigt over de beslutninger, der endeligt er truffet i Socialudvalget i september måned 2000

#### 1. 06.09.2000, sag nr. 196

##### EVALUERING AF INDKØBS- OG TØJVASKKEORDNINGERNE

Af evalueringen fremgik,

- at antallet, der benytter tøjvaskordningen er faldet fra ca. 1.000 borgere inden omlægningen til nu ca. 450 borgere
- at antallet, der modtager hjælp til indkøb er faldet fra ca. 1.100 borgere inden omlægningen til nu ca. 560 borgere
- at såvel omlægningen af indkøbs- som tøjvaskordning var præget af opstartproblemer. Det er imidlertid forvaltningens opfattelse, at begge ordninger nu fungerer på et niveau, der opfylder borgernes behov, om end der stadig er behov for visse justeringer.
- at kvalitetskonsulenternes konklusion er, at ordningerne fungerer, men ikke optimalt.

Emilce Nielsen foreslog, at de nuværende indkøbs- og tøjvaskordninger afskaffes og at den gamle ordning, hvor hjemmehjælperne udførte begge opgaver genindføres. Emilce Nielsen stemte for. Øvrige udvalgsmedlemmer stemte imod.

Emilce Nielsen ønskede ikke at tage evalueringen til efterretning. Øvrige udvalgsmedlemmer tog den til efterretning.

Socialudvalget vedtog, at der løbende arbejdes på at forbedre de to ordninger, herunder at der udarbejdes pjecer til borgerne, samt at der af kvalitetskonsulenterne gennemføres en fornyet evaluering af ordningerne. Denne evaluering forelægges Socialudvalget i juni 2001.

#### 2. 06.09.2000, sag nr. 201

##### ÆNDRING AF REGLERNE FOR TILSKUD TIL TANDBEHANDLING FOR PENSIONISTER MED PERSONLIGE TILLÆG

---

Socialudvalget har godkendt, at pensionister kan få tilskud til almindelig bevaringsmæssig behandling som broer og kroner efter en bestemmelse, som

omfatter vanskeligt stillede pensionister. Tidligere blev tilskud udelukkende givet til *særligt* vanskeligt stillede pensionister. Ændringen vil give flere pensionister mulighed for at få tilskud til bevaring af egne tænder. De nugældende takster for egenbetaling ændres ikke.

**3. 06.09.2000, sag nr. 204**

FORBEDRINGER AF BOLIGER PÅ PLEJEHJEMMENE

Socialudvalget har godkendt, at beboerne på plejehjem får mulighed for selv at finansiere og få foretaget forbedringer i egen bolig. Forbedringerne skal dog godkendes af social- og sundhedsforvaltningen og udføres ved hjælp af professionelle håndværkere.

**4. 06.09.2000, sag nr. 205**

RÅDIGHEDSBELØB TIL BRUGERBESTYRELSE HØJE GLADSAXE

Socialudvalget har godkendt, at brugerbestyrelsen for Mørkhøj/Høje Gladsaxe distrikt i lighed med de øvrige omsorgscentre, får 6.000 kr. pr. år til brugerbestyrelsens arbejde.

**5. 06.09.2000, sag nr. 206**

MODTAGELSE AF GAVE

Socialudvalget har godkendt, at dag/nat afdelingen på Kildegården modtager en gave på 2.000 kr. til brug for afholdelse af bankospil på afdelingen.

**6. 20.09.2000, sag nr. 213**

REDEGØRELSE TIL SOCIALMINISTERIET OM DET FRIVILLIGE SOCIALE ARBEJDE I 1999

Socialudvalget har godkendt en redegørelse om det frivillige sociale arbejde i Gladsaxe i 1999. Den skal indsendes til Socialministeriet. Af redegørelsen fremgår blandt andet at der i 1999 blev afholdt en frivillighedskonference. Med baggrund i konferencen blev der udarbejdet en frivillighedspolitik og denne blev godkendt af Byrådet 09.02.2000. Af redegørelsen fremgår endvidere, hvilke foreninger, der har fået tilskud i 1999. Redegørelsen har været sendt til høring hos de frivillige organisationer. Ingen har afgivet høringssvar.

**7.**

## **20.09.2000, sag nr. 214**

### TILSKUD TIL DANSK HANDICAPFORBUNDS DELTAGELSE VED LANDSKONGRESSEN

Socialudvalget har godkendt, at der ydes tilskud til Dansk Handicap-forbund til deltagelse i landskongressen. Dog gøres forbundet bekendt med, at der ikke fremover vil blive ydet tilskud til deltagelse ved forbundets landskongresser og lignende.

## **8. 20.09.2000, sag nr. 220**

### OPFØLGNING PÅ ARBEJDSTILSYNETS KAMPAGNE SIKKERT OG SUNDT – DØGNET RUNDT

Socialudvalget har behandlet en sag om konsekvenserne af arbejdstilsynets kampagne "Sikkert og sundt – døgnet rundt". Arbejdstilsynets krav medfører væsentlige problemer ved tilrettelæggelse af personlig pleje i private hjem, da specielt pladsforholdene i badeværelserne medfører, at en del borgere ikke kan få hjælp til at benytte eksisterende badeværelser, men må tilbydes alternative løsninger.

Socialudvalget besluttede blandt andet, at plejekrævende borgere med stort behov for handicapeget bolig som altovervejende hovedregel prioriteres øverst på ventelisten til ældreboliger og at der kun foretages omfattende ændringer af boliger i de særlige tilfælde, hvor der ikke kan tilbydes borgeren en egnet bolig.

Emilce Nielsen undlod at stemme.

### **Oversigt over de beslutninger, der endeligt er truffet i Teknik og Miljøudvalget i september måned 2000**

## **1. 18.09.2000, sag nr. 158**

### LOPPEMARKED VED KØROM

Der har været stillet forslag om en flytning af loppemarkedet ved Hesteskoen og Kørom til pladsen foran Rådhuset.

Begrundelsen har været, at interessen for loppemarkedet er dalet meget med sin nuværende placering. Loppemarkedet er blevet langt mindre besøgt – både af "lopper" og besøgende. Økonomisk kan det ikke længere hænge sammen, idet udgiften til de midlertidige toiletter er stor og indtægten fra de udlejede pladser faldende.

Et flertal i udvalget (Tove Eckhardt, Inge-Lise Møller Jensen, Mette Marie Schmidt, Sven Nielsen, Lis Smidsholm, Finn Geslau og Klaus Kjær) stemte for at kommunen tilbyder "lopperne" at Rådhuspladsen kan anvendes til loppemarked indtil anden løsning findes.

Et mindretal (Flemming Albrechtsen) var uenig heri.

Henrik Sørensen var ikke til stede.

### **Oversigt over de beslutninger, der endeligt er truffet i Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget i september måned 2000**

#### **1. 12.09.2000, sag nr. 90**

##### FSB TORVEGÅRD, PLACERING AF ROBERT JACOBSEN SKULPTUR

Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget har godkendt FSB Torvegårds Ejendomskontors ansøgning om tilladelse til at flytte Robert Jacobsens skulptur "Konstruktiv skulptur" fra Rybjerg Allé til hjørnet af Rybjerg Allé og Ejsingvej, hvor den vil komme mere frem i lyset til glæde for borgerne.

Samtidig blev det vedtaget at hækken mod vejen højst må være 0,5 m, og at Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget bevilger max. 6.650 kr. til flytning af skulpturen.

For stemte Peter Nielsen, Inge-Lise Møller Jensen, Grethe Slivsgaard, Doris Clemmensen og Peter Brooker.

Imod stemte Bjarne Rasmussen og Irma Henriksen.

Kirsten Christophersen undlod at stemme.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

### **Oversigt over de beslutninger, der endeligt er truffet i Folkeoplysningsudvalget i september måned 2000**

#### **1. 27.09.2000, sag nr. 52**

##### KULTURBEGIVENHED I 2001

Folkeoplysningsudvalget har besluttet at markere Gladsaxe Kulturplan 2000 ved at afholde en kulturbegivenhed i forbindelse med Skt. Hans-festen ved Bagsværd sø i 2001.

#### **2. 27.09.2000, sag nr. 55**

##### ANSØGNINGER TIL UDVIKLINGSPULJEN

Folkeoplysningsudvalget har bevilget tilskud på 20.000 kr. til Gladsaxe Eventyr og rollespils forening til afholdelse af liverollespil og improviseret teater for 150 unge. Arrangementet fandt sted den 8-10.09.2000. Målgruppen er deltagere i alderen 15 – 25 år. Tilskuddet er bevilget til børn og unge, der ikke tiltrækkes af øvrige tilbud.

Folkeoplysningsudvalget har bevilget tilskud på 35.000 kr. til FIG Foreningsradio "sport og fritid". Tilskuddet er givet til virksomhed af tværgående karakter.

Folkeoplysningsudvalget har bevilget 35.000 kr. til Boldklubben Søborg til afholdelse af Motions Triathlon og Duathlon for 7. gang den 16.06.2001.

Løbet er målrettet motionister og henvender sig primært til kommunens borgere. Tilskuddet er givet som et tværgående arrangement. Henrik Sørensen stillede et ændringsforslag om at deltagerbetalingen indgår i det samlede budget. Dette forslag blev forkastet.

### **3. 27.09.2000, sag nr. 58**

#### ANSØGNINGER FRA KULTURELLE FORENINGER

1. Gladsaxe Symfoniorkester, koncert i rådhus hallen 29.10.2000. Folkeoplysningsudvalget besluttede at give afslag på ansøgning om tilskud til koncerten, under henvisning til at orkesteret allerede har afholdt 2 koncerter i år, og fordi puljen til kulturelle arrangementer i 2000 er opbrugt.

2. Gladsaxe Folkekor, tilskud til fødselsdags- og julekoncert i rådhus hallen 21.11.2000. Folkeoplysningsudvalget har bevilget et tilskud på 5.500 kr. til gennemførelse af en kombineret fødselsdags- og julekoncert i Rådhus hallen den 21.11.2000 om aftenen.

#### **Byrådets beslutning:**

Til efterretning.

**Punkt 219: FORSLAG TIL BUDGET FOR 2001 OG FOR BUDGET-  
OVERSLAGSÅRENE 2002, 2003 OG 2004**

BR 11.10.2000, nr. 219

# BR 11.10.2000, nr. 219

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 219

## FORSLAG TIL BUDGET FOR 2001 OG FOR BUDGET- OVERSLAGSÅRENE 2002, 2003 OG 2004

Økonomiudvalget har 02.10.2000, sag nr. 581, behandlet forslag til årsbudget for 2001 og budgetoverslag for 2002, 2003 og 2004.

Forslaget fra Økonomiudvalget til 1. behandling blev forelagt Byrådet 23.08.2000, sag nr. 181.

Der blev 15.09.2000 indgået budgetaftale mellem Socialdemokratiet, Venstre, Det Konservative Folkeparti, Dansk Folkeparti, Socialistisk Folkeparti og Det Radikale Venstre. Budgetaftalen indebærer, at der fra disse partier foreligger et ændringsforslag til forslaget til 1. behandlingen. Ændringsforslaget er optrykt på side 440.

Til forslaget fra 1. behandling foreligger der desuden et ændringsforslag fra Enhedslisten, som er optrykt på side 451.

Økonomiudvalget indstiller, at Byrådet vedtager ændringsforslaget fra Socialdemokratiet, Venstre, Det Konservative Folkeparti, Dansk Folkeparti, Socialistisk Folkeparti og Det Radikale Venstre.

Hvis dette ændringsforslag indarbejdes, består budgetforslaget af følgende hovedtal og bemærkninger:

### **AFSTEMNINGSBILAG:**

Udgift+/indtægt i 1.000 kr.	R 1999	B 2000	B 2001	B 2002	B 2003	B 2004
Driftsvirksomhed	1.933. 077	1.944. 169	1.972. 376	1.976. 063	1.985. 109	1.988. 882
Anlægsvirksomhed	90.654	219.20 9	216.35 0	175.77 9	83.938	64.474
Drift- og anlæg i alt	2.023. 731	2.163. 378	2.188. 726	2.151. 842	2.069. 047	2.053. 356
P/L-regulering	-117.4 89	-66.955		60.252	117.48 9	177.3 56
Finansiering:						
- renter	884	2.691	685	1.838	2.282	1.305
- finansforskydn.	-17.151	5.227	5.134	-1.585	199	180
- afdrag på lån	13.215	32.164	15.200	19.712	18.807	19.024

- optagne lån	-33.247	-59.993	-91.823	-62.006	-3.900	0
- generelle tilskud	-230.7 96	-199.2 60	-225.6 96	-241.9 11	-265.0 67	-277.0 24
- momsudligning	102.94 8	92.040	109.49 7	125.77 1	121.07 8	124.4 58
- skatter	-1.766 .627	-1.928 .338	-1.981 .847	-2.015 .950	-2.066 .394	-2.119 .985
Finansiering i alt	-1.930 .774	-2.055 .469	-2.168 .850	-2.174 .131	-2.192 .995	-2.252 .042
Likviditetsforbrug jvf. budget	-24.532	40.954	19.876	37.963	-6.459	-21.32 9
Likviditetsforbrug vedr. rådighedsbeløb		-30.000	10.000	6.000	6.000	4.000
Likviditetsforbrug i alt	-24.532	10.954	29.876	43.963	-459	-17.32 9

Den likvide beholdning 1. januar 2001 forventes at være 134,3 mio. kr. Det giver følgende kassebeholdning ved slutningen af hvert år:

**Tabel 2. Kassebeholdningen ultimo året**

Udgift+/indtægt i mio. kr.	20 01	20 02	20 03	20 04
Likvid beholdning ultimo året	104 ,4	60,4	60,9	78,2

Forslaget omfatter desuden følgende beslutningsnoter:

1	Indkomstskatteprocenten forudsættes uændret 20,5 og grundskyldspromillen nedsættes til 13,5 i 2001 og i overslagsårene 2002-2004.
2	I 2001 anvendes det selvbudgetterede udskrivningsgrundlag til budgettering af indkomstgrundlag og ejendomsværdiskat.

3	Med henblik på politisk stillingtagen i forbindelse med budgetlægning for 2002-2005 foretages en fornyet gennemgang af skolesektorplanen. I gennemgangen indgår den seneste elev- og klassetalsprognose og udsigten til at elevtallet "topper" i 2007. Desuden foretages en vurdering af, om lokalebehovet – udover det som allerede er indarbejdet i budgettet – kan imødekommes uden nybyggeri.
4	Der udarbejdes en handlingsplan for det rummelige arbejdsmarked. Som led heri etableres yderligere et antal servicejob på kommunale arbejdspladser.
5	I budget 2000 blev det besluttet, at der skal udarbejdes et projekt for renovering af Bagsværd Sø, og at der i forbindelse med budgetlægningen for 2001 tages stilling til Gladsaxe Kommunes bidrag til finansieringen heraf. Der er igangsat nye tekniske undersøgelser, der forventes afsluttet i begyndelsen af 2001. Der kan ikke tages stilling til Gladsaxe Kommunes bidrag før.
6	I 2001 udarbejdes en flerårig handleplan, der indeholder en konkretisering af målsætninger og visitations- og serviceniveau for alle med særlige behov. Visitations- og serviceniveauet skal tage højde for den enkeltes behov, således at en borger med et dokumenteret behov altid vil få tilbudt en tilstrækkelig støtte.
7	Forhandlinger optages med Trafikministeriet om realisering i 2002 af projektet med nordvendte ramper ved Hillerødmotorvejen-Værebrovej. Gladsaxe Kommune er om nødvendigt indstillet på at bidrage hertil. Udgiften vil i givet fald blive lånefinansieret.
8	Der udarbejdes en handlingsplan for en mere målrettet indsats for en hurtigere og mere effektiv aktivering og sygedagpengeopfølgning. Der skabes løbende overblik over beskæftigelse af kommunens kontanthjælpsmodtagere med henblik på at overvåge at kommunens servicemål overholdes.

### **Driftsvirksomhed.**

Udvalgenes driftsrammer tager udgangspunkt i de driftsrammer, som blev fastsat af Økonomiudvalget i budget--cirkulæret af 25.04.2000, sag nr. 288. I forhold hertil er der sket en række korrektioner af teknisk art, som følge af ændret lovgivning og andre udefra kommende og uforudsete forhold, rammeoverflytninger, demografiske mindredgifter og byrådsbeslutninger.

Det drejer sig bl.a. om finansieringsomlægningen vedr. den vidtgående specialundervisning (§ 20.2), ændrede formuegrænser vedr. personlige tillæg til

pensionister og sygedagpengerefusioner.

Desuden er der indarbejdet en række aktivitetsændringer på de enkelte udvalgs rammer i forbindelse med aftalen af 15.09.2000.

Nogle af de væsentligste elementer i budgetaftalen er i det følgende beskrevet for hvert udvalg.

#### **Økonomiudvalget:**

Der sker en forøgelse med én medarbejder i teknik- og miljøforvaltningen, begrundet i et større antal byggesager. Stillingen finansieres af øgede indtægter fra byggesagsgebyrer.

Desuden forlænges ordningen med anvisning af boliger i Værebros Park til og med 2002.

Som et ændringsforslag til 1. behandlingen er der foreslået en reduktion i antallet af administrative medarbejdere med 5 fra og med år 2002.

#### **Teknik- og Miljøudvalget:**

På spildevandsområdet er undersøgelse af spildevandet i erhvervskvartererne opprioriteret. Merudgiften forudsættes takstfinansieret.

På vandforsyningsområdet tilføres der flere penge til udskiftning af vandmålere og til samarbejdet om grundvandsbeskyttelse i hovedstadsområdet. Begge dele finansieres ved en forhøjelse af taksterne.

På renovationsområdet udbygges ordningen med indsamling af miljøfarligt affald fra boligselskaber.

Som et ændringsforslag til forslaget fra 1. behandlingen foreslås indtægten fra byggesagsgebyrer budgetteret 500.000 kr. højere.

#### **Børne- og Undervisningsudvalget:**

Antallet af støttepædagoger på daginstitutionsområdet forøges med 4 og på SFO-området med 1, begrundet i det stigende antal børn med behov for støtteforanstaltninger.

På SFO-området finansieres normeringsudvidelsen af en takstforhøjelse på 15 kr. pr. måned. På daginstitutionsområdet sker finansieringen dels gennem en yderligere lukkedag (fra 5 til 6; institutionerne holder fremover helt lukket 2 dage, hvor der i dag lukkes kl. 12), dels ved en mindre reduktion af forskellige andre driftskonti.

Der er tidligere truffet beslutning om, at daginstitutionerne skal opkøbes til kommunens netværk. Der afsættes 400.000 kr. i hvert af årene 2002 og 2003 til en edb-medarbejder, der kan stå for projektet.

Budgetaftalen indebærer en række ændringsforslag til forslaget fra 1. behandlingen. Bl.a. foreslås det, at skoleområdet tilføres 500.000 kr. om året til undervisningsmidler og inventar. Den centrale vikarpulje foreslås forøget med 1 mio. kr. i 2001 til løsning af akutte problemer på enkelte skoler, mens vikarprocenten, der var besluttet nedsat til 6,0 pct. fra og med skoleåret 2001/2002, foreslås forhøjet til 6,5 pct. Endelig er det foreslået, at den demografiske regulering af klubområdet i 2003 og 2004 tages ud.

#### **Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget:**

Der er på idrætsområdet afsat 2,5 mio. kr. i 2002 og 5 mio. kr. i hvert af årene herefter til

driftsudgifter i forbindelse med en ny svømmehal i Værebrosø.

Der er desuden afsat 100.000 kr. hvert af årene til rengøring af skolelokaler efter overnatninger mv. Udgiften er finansieret dels ved en forhøjelse af taksten for at overnatte på skolerne, dels ved en reduktion af budgettet til folkeoplysning.

Som et ændringsforslag til 1. behandlingen er det foreslået, at hæve gebyret for hjemkaldelse af bøger til biblioteket med 4 kr. for at dække portoudgifter. Provenuet skal anvendes til implementering af den nye bibliotekslov. Desuden er der foreslået afsat 400.000 kr. i 2002 til afholdelse af Ungdomslege i Gladsaxe Kommune. Udgifter herudover forudsættes afholdt indenfor udvalgets ramme.

### **Socialudvalget:**

På Socialudvalgets område er der medtaget de driftsmæssige konsekvenser af en ombygning af Bakkegården og Kildegården. Ombygningen vil reducere antallet af pladser på disse to omsorgscentre med i alt 46 pladser. Til gengæld kommer der 84 nye pladser på Rosenlund, således at plejehjemskapaciteten i alt vil blive udvidet med 38.

De konkrete ombygningsplaner betyder, at udvidelsen af plejehjemskapaciteten ikke kan ske så hurtigt som tidligere skønnet. For alligevel at kunne opfylde servicemålet om ventelisten er der afsat 6 mio. kr. i 2001 til køb/salg af plejehjemspladser, 5 mio. kr. i 2002 og 2 mio. kr. i 2003. Beløbet nedsættes i takt med udbygningen af kommunens plejehjemskapacitet.

Desuden forhøjes normeringen på demenspladserne fra 0,89 til 1,02 plejepersonale pr. beboer, både på de eksisterende 45 demensboliger og på de 56 yderligere, der vil komme i de kommende år.

På integrationsområdet er der tilført to stillinger, begrundet i det store antal familiesammenførte der forventes de kommende år.

Budgettet for integrationsområdet er gennemgået i lyset af det ændrede antal flygtninge/familiesammenførte og den ændrede finansiering af opgaven.

På Socialudvalgets område indebærer budgetaftalen en række ændringsforslag i forhold til forslaget fra 1. behandling:

Der er stillet forslag om, at køkkenet på Kildegården flyttes til en tilbygning nær caféen, og at det gamle køkken ombygges til 6 plejeboliger.

Området "Voksne med særlige behov" foreslås tilført 1 mio. kr. i 2001, 1,5 mio. kr. i 2002 og 2,5 mio. kr. i hvert af de efterfølgende år.

Det blev ved 1. behandlingen foreslået, at normeringen på dagcentre reduceres med 5 pct., svarende til en besparelse på 1,25 mio. kr. I budgetaftalen er der lagt op til, at denne besparelse ikke iværksættes. I stedet foreslås det, at ordningen med fodbilletter opgives.

## **2. Anlægsrammerne.**

Anlægsrammerne er i forhold til de udmeldte rammer i budgetcirkulæret korrigeret for enkelte tekniske ændringer. Det drejer sig om fremrykningen af istandsættelsen af Mørkhøjvej, som Byrådet besluttede 14.06.2000 sag nr. 161, og om konsekvenserne af

de vedtagne budgetter for Mølleåværket og Lynettefællesskabet.

Budgetaftalen indeholder en række nye anlægsaktiviteter.

#### **Økonomiudvalget:**

Økonomiudvalgets område omfatter administrationen. Hertil er der afsat 2 mio. kr. i 2001 til udskiftning af telefoner og telefon-anlæg på rådhuset. Ligeledes er der afsat i alt 2 mio. kr. i 2001 og 2002 til en fornyet arbejdspladsvurdering.

På beredskabsområdet vil der ske udskiftning af en indsats-ledervogn i 2001 og udskiftning af en brandbil i 2004.

Puljen til edb-køb er videreført med 4,7 mio. kr. i 2004.

Der skal ske en renovering af kommunens ejendom "Højgård". Som ændring til 1. behandlingsforslaget er det foreslået, at der indrettes bad på værelserne.

Endelig er der afsat i alt 3,1 mio. kr. til vedligeholdelse af kommunens ejendomme og administrationsbygninger.

#### **Teknik- og Miljøudvalget:**

På udvalgets ramme 1 er der i 2001 afsat 1 mio. kr. til udskiftning af vintermateriel (sneplove, saltspredere o.lign.). Ligeledes i år 2001 er der afsat 130.000 kr. til indretning af et nyt offentligt toilet ved Nybro.

Der er ved 1. behandlingen afsat 10 mio. kr. i 2004 til vedligeholdelse af vejene, udover de 18 mio. kr., der er afsat i de foregående tre år. Budgetaftalen indebærer et ændringsforslag, idet 4 mio. kr. foreslås flyttet fra 2004 til 2001.

På forsyningsområderne sker der en videreførelse i 2004 af de puljer, som er afsat i de foregående år til sanering af vand-ledning og renovering af kloakledninger. Desuden er der i 2001 afsat 1,5 mio. kr. og i 2002 1,4 mio. kr. til grundvands-beskyttelse.

På renovationsområdet bliver de gamle "kuber" udskiftet, hvilket koster 800.000 kr. i hvert af årene 2001-2003.

#### **Børne- og Undervisningsudvalget:**

Der er afsat 6,7 mio. kr. i 2001 til udvidelse på Marielyst Skole, idet en række specialgrupper er blevet samlet på denne skole. Udgiften hertil finansieres over en årrække ved at reducere udvalgets driftsbudget til vidtgående specialundervisning med 1 mio. kr. om året.

Der afsættes knapt 3 mio. kr. til edb-udstyr til daginstitutionerne for at muliggøre en opkobling til rådhuset.

Desuden afsættes der yderligere 17 mio. kr. til renovering af skoler og daginstitutioner i 4-års perioden.

Budgetaftalen indebærer et ændringsforslag til 1. behandlingen, idet puljen til renovering af skoler foreslås forhøjet med 1 mio. kr. om året. Det betyder, at der afsættes i alt 22,7

mio. kr. om året til renovering af skoler. For at synliggøre anvendelsen af de mange penge flyttes der 7,6 mio. kr. fra drift til anlæg.

### **Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget:**

Som aflastning til Gladsaxe Svømmehal skal der bygges en ny svømmehal i Værebrosø. Der er afsat i alt 42 mio. kr. i 2001-2002 til projektet.

I Gladsaxe Svømmehal vil bade- og omklædningsfaciliteterne blive renoveret. Udgiften hertil er 2,8 mio. kr. og beløbet er afsat i 2002.

Der er udarbejdet en plan over renovering af Gladsaxe Sportscenter, der betyder at der over en 10-årig periode er et behov for 24 mio. kr. til renovering. Udgiften fordeles ud over perioden med knap 4 mio. kr. i de første tre år og 2,2 mio. kr. i 2004.

Af mindre projekter kan nævnes, at der er afsat 600.000 kr. i hvert af årene 2001 og 2002 til ombygning og modernisering af Gladsaxe Heros klublokaler.

### **Socialudvalget:**

Anlægsudgifterne i forbindelse med ombygningen af Bakkegården er beregnet til i alt 81,3 mio. kr., der er fordelt på 2001 og 2002. Ombygningen kan finansieres efter lov om støttet byggeri, dvs. projektet kan delvist finansieres ved lån, hvor renter og afdrag betales af beboerne. Desuden vil der være en indtægt på 22 mio. kr. fra salg af bygninger og grund.

Det foreslås, at der opføres yderligere et antal ældrevenlige boliger nær omsorgscentrene. Boligerne kan også opføres efter lov om støttet byggeri. Det er i forslaget forudsat, at også kommunens andel af grundkapitalen (14 pct.) lånefinansieres.

Desuden afsættes der yderligere 11 mio. kr. til renovering af omsorgscentre og sociale institutioner i 4-års perioden.

Efter 1. behandlingen af budgettet er udgifter og indtægter vedr. ombygning af Kildegården blevet beregnet. Projektet fremstår derfor som et ændringsforslag til 1. behandlingsforslaget. Anlægsudgiften er beregnet til 25 mio. kr., der i lighed med projektet på Bakkegården kan finansieres ved låneoptagelse.

### **Pris- og lønregulering**

Lønninger var i forslaget til 1. behandling fremskrevet med 3,75 pct., øvrige driftskonti med 2,7 pct. og anlægskonti med 1,4 pct. fra 2000 til 2001. Budgetaftalen indebærer et forslag om at reducere prisfremskrivningen på driften (excl. løn og ramme 2 udgifter) med 1,2 pct. Reduktionen er begrundet i de mange fordelagtige indkøbsordninger, som kommunen efterhånden har indgået og som giver mulighed for at reducere udgifterne.

I overslagsårene er fremskrivningen uændret 2,8 pct. i hvert af årene.

### **Renter, finansforskydninger og lån**

Der blev sidste år indregnet et lån på 30 mio. kr. i 2001 til Rosenlund. Herudover lægger budgetaftalen op til, at der optages et lån på 40 mio. kr. i 2001. Låneadgangen skaffes bla. via den adgang, der er til optagelse af lån svarende til 50 pct. af anlægsudgifterne på skoleområdet.

Ansøgning herom skulle være Indenrigsministeriet i hænde senest 1. september 2000. Indenrigsministeriet har svaret, at kommunens låneønske kan imødekommes.

Desuden er det forudsat, at den kommunale udgift til ældreboligerne, som er foreslået opført i 2002 og 2003 også lånefinansieres. Udgiften er anslået til 3,9 mio. kr. i hvert af de to år.

Endelig er ombygningsprojekterne på Bakkegården og Kildegården forudsat lånefinansieret.

## Skatter

Det er forudsat, at Gladsaxe Kommune i lighed med sidste år, vælger det selvbudgetterede udskrivningsgrundlag.

Udskrivningsgrundlaget i 2001-2004 er beregnet ud fra en skatteprognose, der tager udgangspunkt i slutlignings-opgørelsen for indkomståret 1998, der fremskrives med KL's skøn over væksten i de forskellige indkomst- og fradragsarter.

I forhold til sidste års prognose må der forventes en lidt lavere vækst i udskrivningsgrundlaget. Det betyder også, at der må forventes en negativ efterregulering vedr. indkomstskatten i 2000 på 6,9 mio. kr., som afregnes i 2002.

Når det alligevel ser ud til, at det vil være en fordel at vælge selvbudgettering, så hænger det især sammen med ejendoms-værdiskatten. Ligningsafdelingen skønner at provenuet fra ejendomsværdiskat i alle årene ligger over sidste års skøn, og at det ligger over statsgarantien. Det indebærer også, at der kan forventes en positiv efterregulering af ejendomsværdiskatten i 2000 på 6,4 mio. kr., som afregnes i 2002. Desuden er der fortsat en højere vækst i ejendomsværdierne i hovedstads-området.

Byrådet skal ved 2. behandlingen af budgettet træffe endelig beslutning om, hvorvidt kommunen skal anvende det stats-garanterede eller det selvbudgetterede udskrivningsgrundlag.

**Tabel 3. Indkomstskat og ejendomsværdiskat 2001-2004 sammenlignet med 1999 og 2000**

Udgift+/indtægt i mio. kr.	R 1999	B 2000	B 2001	B 2002	B 2003	B 2004
Forskudsbetøb	-1.4 86,1	-1.4 92,4	-1.5 35,1	-1.5 92,3	-1.6 50,7	-1.712,4
Ligningsmæssige forhøjelser	-6,0	-4,9	-5,2	-5,4	-5,6	-5,8
Afregning vedr. 2 år tidligere		6,8		6,9		
Afregning vedr. 3 år tidl. og uerholdelige	5,1	7,8	6,8	6,8	6,8	6,8
Ejendomsværdiskat	-	-69,9	-79,9	-80,5	-81,0	-81,8

1)						
Afregning vedr. 2 år tidligere				-6,4		
<b>I alt</b>	<b>-1.487,0</b>	<b>-1.552,6</b>	<b>-1.613,4</b>	<b>-1.670,9</b>	<b>-1.730,5</b>	<b>-1.793,2</b>
						1) Ejendomsværdiskatten er indført fra 1. januar 2000

Som led i budgetaftalen er grundskyldspromillen foreslået nedsat fra 14 promille til 13,5. Det indebærer et mindreprovenu på 4,4 mio. kr. om året i forhold til forslaget til 1. behandling.

**Tabel 4. Ejendomsskatter 2001-2004 sammenlignet med 1999 og 2000**

Udgift+/indtægt i mio. kr.	R 1999	B 2000	B 2001	B 2002	B 2003	B 2004
Grundskyld	-103,8	-112,0	-118,3	-118,3	-118,3	-118,3
Dækningsafgift af off. ejendomme	-8,8	-8,9	-10,5	-10,5	-10,5	-10,5
Dækningsafgift af forretningssejendomme	-34,3	-36,0	-47,0	-47,0	-47,0	-47,0
<b>Ejendomsskatter i alt</b>	<b>-146,9</b>	<b>-156,9</b>	<b>-175,8</b>	<b>-175,8</b>	<b>-175,8</b>	<b>-175,8</b>

På grundlag af de faktiske skatter i regnskabsåret 1998 kan selskabsskatten fra selskaber hjemmehørende i kommunen opgøres til 252,9 mio. kr. i år 2001. Desuden vil der ske en betaling fra andre kommuner på 7,8 mio. kr., mens betalingen til andre kommuner i april vil udgøre 97,4 mio. kr.

Samlet giver det en selskabsskat på 163,3 mio. kr. i år 2001.

**Tabel 5. Selskabsskatteindtægter 2001-2004 sammenlignet med 1999 og 2000**

Udgift+/indtægt i mio. kr.	R 1999	B 2000	B 2001	B 2002	B 2003	B 2004
Selskaber hjemmehørende i kommunen	-147,7	-217,7	-252,9	-225,2	-211,1	-197,1
Afregning til	47	80	97	86	81	75

andre kommuner	,4	,3	,4	,7	,3	,9
Afregning fra andre kommuner	-6,7	-6,1	-7,8	-7,2	-6,8	-6,3
Efterregulering	3,8	-5,3,7				
<b>Selskabsskatter i alt</b>	<b>-1,2</b>	<b>-1,2</b>	<b>-1,3</b>	<b>-1,7</b>	<b>-1,6</b>	<b>-1,5</b>

Der er i skønnet over selskabsskatten i overslagsårene taget højde for, at Folketinget har besluttet at nedsætte selskabsskatteprocenten fra 34 til 32 pct. for indkomståret 1999. 1999 er grundlaget for den selskabsskat, der afregnes endeligt til kommunerne i 2002. Det er desuden i de efterfølgende år forudsat, at der gradvis vil ske en nedsættelse af selskabsskatteprocenten til 30 pct. i budgetåret 2003 og 28 pct. i 2004.

### Tilskud og udligning.

Tilskuds- og udligningsbeløbene i 2001 tager udgangspunkt i Indenrigsministeriets udmelding den 1. juli 2000, men er baseret på det selvbudgetterede udskrivningsgrundlag i 2001. I 2002-2004 bygger beløbene på prognosen over det selvbudgetterede udskrivningsgrundlag og KL's skøn over bloktilskudspuljen.

Regeringen og KL har den 8. september 2000 aftalt et tillæg til aftalen om kommunernes økonomi. Tillægsaftalen indebærer bl.a., at kommunerne kan budgettere med en bloktilskuds-forhøjelse på 835 mio. kr. i 2001. Gladsaxe Kommunes andel heraf er 10,8 mio. kr.

**Table 6. Tilskud og udligning 2001-2004 sammenlignet med 2000**

Udgift+/indtægt i mio. kr.	B 2000	B 2001	B 2002	B 2003	B 2004
Tilskud og udligning	58,5	52,6	55,9	61,3	68,4
Efterregulering vedr. to år tidligere			-1,9	-4,1	-4,9
Bloktilskud	-27,7,0	-29,5,4	-31,3,4	-34,0,3	-35,8,8
Udligning vedr. udlændinge	10,3	9,8	9,6	9,0	8,2
Sektorspecifikke	2,1	0,3	1,3	2,3	3,3

udligningsordninger					
Særlige tilskud	6,9	7,1	6,7	6,9	6,6
<b>I alt</b>	<b>-19 9,2</b>	<b>-22 5,7</b>	<b>-24 1,9</b>	<b>-26 5,1</b>	<b>-27 7,0</b>

### **Takster**

For at få et mere jævnt takstforløb, er taksterne på forsyningsområdet foreslået ændret i forhold til forslaget fra 1. behandling. Set over hele 4-års perioden betyder det dog ingen likviditetsmæssige ændringer.

Taksterne behandles i en særskilt sag nr. 221

Der er hermed forudsat følgende takster i 2001-2004 sammenlignet med 2000:

**Tabel 7. Takster**

	20 00	20 01	20 02	20 03	20 04
<b>Daginstitutioner</b>					
0-2 årige kr./mdr.	1.7 60	1.8 15	1.8 15	1.8 15	1.8 15
3-5 årige kr./mdr.	1.5 40	1.5 85	1.5 85	1.5 85	1.5 85
SFO kr./mdr	795	835	835	835	835
Fritidsklub kr./mdr.	280	290	290	290	290
Ungdomsklub kr./mdr.	75	75	75	75	75
<b>Forsyningsvirk- somheder:</b>					
Renovation kr./år	1.6 66	1.8 00	1.8 00	1.8 05	1.8 10
Spildevand pr. m3	8,2 5	8,2 5	8,2 5	8,0 0	8, 00
Vandforsyning pr. m3	7,5 0	7,5 0	7,5 0	7,5 0	7,5 0
Fjernvarme pr. GJ	81, 11	82, 08	82, 10	81, 80	81, 99

### **Bevillingsniveau**

Bevillingsniveauet skal besluttes af Byrådet hvert år i forbindelse med budgetvedtagelsen. Bevillingsniveauet behandles særskilt i sag nr. 220.

### **Ændringsforslag fra Enhedslisten**

Der er fremsat et ændringsforslag fra Enhedslisten. Ændringsforslaget er fremsat i forhold til budgetaftalen af 15.09.2000.

**ÆNDRINGSFORSLAG TIL BUDGETAFTALEN**

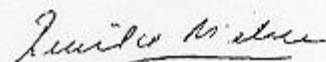
1. Grundskyldspromillen fastholdes på 14
2. Der afsættes ikke penge til ideoplæg for et nyt kulturhus.
3. Der tilføres 3 mio. kr. mere til Folkeskolen i hvert budgetår, til delvis kompensation for de besparelser, der blev besluttet ved budgetvedtagelse i oktober 1999.
4. Antallet af lukkedage i dagsinstitutioner og klubber fastholdes på det nuværende niveau.
5. Der afsættes 1,5 mio. kr. mere til "Voksne med særlig behov" (fysisk handicappede, sindslidende, psykisk udviklingshæmmede, uhelbredelige kroniske misbrugere) i året 2001 og 1.000.000 kr. mere i året 2002.
6. Samtlige 23 gruppelederstillinger i Enhedsplejen nedlægges.
7. Der oprettes 5 sekretærstillinger til Enhedsplejen. Dette for at aflaste de sundhedsuddannede ledere fra rent administrativt arbejde. Ved at ansætte personale, som qua deres uddannelse er i stand til at opkvalificere og effektivisere det administrative arbejde, kan der frigøres mange lederressourcer, som i dag bruges på kontorarbejde.
8. Der oprettes 18 nye stillinger i Enhedsplejen, til direkte pleje og omsorg. Dette for at imødekomme :
9. a) Det stigende behov i takt med at antallet af ældre stiger i alle år, fra 2001 til 2004. (læs Socialvalgets budgetbidrag, side 18)  
b) Længere venteliste til plejehjem, samt evt. oprettelse af en midlertidig plejehjemslignende afdeling for 12 borgere i Rosenlunds ældre boliger. (læs budgetbilag nr. 16)

Punkt 7 og 8 finansieres ved nedlæggelse af gruppelederstillingerne.

INDTÆGTER	2001	2002	2003	2004
1. Grundskyldspromillen fastholdes på 14.	4.382.000	4.382.000	4.382.000	4.382.000
2. Ideoplæg for nyt kulturhus opgives		500.000		
<b>Total</b>	<b>4.382.000</b>	<b>4.882.000</b>	<b>4.382.000</b>	<b>4.382.000</b>

UDGIFTER	2001	2002	2003	2004
3. Flere ressourcer til Folkeskolen.	3.000.000	3.000.000	3.000.000	3.000.000
4. Uændret antal åbningsdage i dagsinstitutioner og klubber.	880.000	880.000	880.000	880.000
5. Voksne med særlige behov.	1.500.000	1.000.000		
<b>Total</b>	<b>5.380.000</b>	<b>4.880.000</b>	<b>3.880.000</b>	<b>3.880.000</b>

	2001	2002	2003	2004
<b>Likvid beholdning ultimo året</b>	<b>103.376.000</b>	<b>62.411.000</b>	<b>61.372.000</b>	<b>78.702.000</b>

  
Emilce Nielsen.

Økonomiudvalget indstiller, at det selvbudgetterede udskrivningsgrundlag benyttes i budgetåret 2001.

Økonomiudvalget indstiller, at Byrådet vedtager ændringsforslaget fra Socialdemokratiet, Venstre, Det Konservative Folkeparti, Dansk Folkeparti, Socialistisk Folkeparti og Det

Radikale Venstre.

ØU 02.10.2000, sag nr. 581

## **Ændringsforslag til forslag fra 1. behandling**

**som led i aftale om budgettet  
for 2001-2004 indgået 15.09.2000  
mellem Socialdemokratiet, Venstre,  
Det Konservative Folkeparti,  
Dansk Folkeparti, Socialistisk Folkeparti  
og Det Radikale Venstre**

### **Ændringer i beslutningsnoter i forhold til forslag til 1. behandling**

1. Indkomstskatteprocenten forudsættes uændret 20,5 og grundskyldspromillen nedsættes til 13,5 i 2001 og i overslagsårene 2002-2004.

### **Yderligere beslutningsnoter i forhold til forslag til 1. behandling**

6. I 2001 udarbejdes en flerårig handleplan, der indeholder en konkretisering af målsætninger og visitations- og serviceniveau for alle med særlige behov. Visitations- og serviceniveauet skal tage højde for den enkeltes behov, således at en borger med et dokumenteret behov altid vil få tilbudt en tilstrækkelig støtte.
7. Forhandlinger optages med trafikministeriet om realisering i 2002 af projektet med nordvendte ramper ved Hillerødmotorvejen-Værebrovej . Gladsaxe Kommune er om nødvendigt indstillet på at bidrage hertil. Udgiften vil i givet fald blive lånefinansieret.
8. Der udarbejdes en handlingsplan for en mere målrettet indsats for en hurtigere og mere effektiv aktivering og sygedagpengeopfølgning. Der skabes løbende overblik over beskæftigelse af kommunens kontanthjælpsmodtagere med henblik på at overvåge at kommunens servicemål overholdes.

Driftsvirksomhed.

Forslag til 2. behandling . Ændringer i forhold til 1. behandling.

I 1.000 kr.	2001	2002	2003	2004
<b>Økonomiudvalget:</b>				
1. Videreudvikling af digital forvaltning. Reduktion på 5 adm. stillinger.		-1.250	-1.250	-1.250
2. GKR. Fremrykning af beløb til uniformer.		-500		
<b>Teknik- og Miljøudvalget, ramme 1:</b>				
3. Byggesagsgebyrer	-500	-500	-500	-500
<b>Børne- og Undervisningsudvalget:</b>				
4. Ombygning af Kridthuset	-250			
5. Undervisningsmateriale og inventar	500	500	500	500
6. 10. klassecentret, færre elever end forudsat	-200	-400	-400	-400
7. Ændret udmøntning af daginstitutionsbesparelse	20	20	20	20
8. Midlertidig forøgelse af den centrale vikarpulje på folkeskoleområde	1.000			
9. Forhøjelse af vikarpct. på folkeskoleområdet	250	600	600	600
10. Demografiregulering, klubber			-1.872	-2.819
<b>Socialudvalget:</b>				
11. Ombygning af Kildegården. Anvendelse af ældreboliger på Rosenlund til dag/natpladser	700	100		
12. Ombygning af Kildegården. Etablering af yderligere 6 plejeboliger		1.680	1.680	1.680
13. Planlagt ordning med fodbilletter opgives.	-1.536	-1.536	-1.536	-1.536
14. Besparelse på dagcentre opgives.	1.250	1.250	1.250	1.250
15. Reduktion i antal personer på dagpenge og øvrige overførselsindk.	-1.000	-2.000	-2.000	-2.000
16. Voksne med særlige behov	1.000	1.500	2.500	2.500

**Byrådets beslutning.**

Se afstemningsbilag.

Afstemningsbilag til brug ved Gladsaxe Byråds møde den 11. oktober 2000 kl. 18.00

Afstemningsbilaget omfatter punkterne 219, 220, 221 og 222.

	FOR	IMOD	UNDLADER	BESLUTNING
<b>Nr. 219. Forslag til budget for 2001 og for budgetoverslagsårene 2002, 2003 og 2004:</b>				
<b>a. Ændringsforslag, fremsat af Enhedslisten.</b> Forslaget er optrykt på side 451 og 452 i dagsordenen.	1 (Ø)	24 (A,B,C,F,O,V)		Forkastet
<b>b. Ændringsforslag, fremsat af Økonomiudvalget.</b> Et enigt Økonomiudvalg indstiller, at Byrådet vedtager ændringsforslaget fra Socialdemokratiet, Venstre, Det Konservative Folkeparti, Dansk Folkeparti, Socialistisk Folkeparti og Det Radikale Venstre. Ændringsforslaget er beskrevet i dagsordenen på side 440-450.	24 (A,B,C,F,O,V)	0	1 (Ø)	Tiltrådt
<b>c. Valg af udskrivningsgrundlag.</b> Et enigt Økonomiudvalg indstiller, at der for 2001 benyttes det selvbudgetterede udskrivningsgrundlag.				Tiltrådt
<b>Nr. 220. Bevillingsniveau 2001.</b> Et enigt Økonomiudvalg indstiller, at bevillingsniveauet bliver som anført i dagsordenen. Forslaget til bevillingsniveau er beskrevet i dagsordenen side 453 og 454.	24 (A,B,C,F,O,V)	0	1 (Ø)	Tiltrådt
<b>Nr. 221. Takster 2001.</b> Et enigt Økonomiudvalg indstiller at taksterne vedtages. Forældrebetaling i kommunens daginstitutioner, dagplejeordninger og SFO. De foreslåede takster fremgår af dagsordenen side 454. I tilslutning til taksterne foreslås de anførte regler om takstændring, søskenderabat og økonomisk friplads. Reglerne fremgår af dagsordenen siderne 454 og 455. Takster for vand, spildevand og renovation er beskrevet i dagsordenen side 455.	24 (A,B,C,F,O,V)	0	1 (Ø)	Tiltrådt
<b>Nr. 222. Kirkeskat.</b> Et enigt Økonomiudvalg indstiller, at kirkeskatten for 2001 fastsættes til 0,70 %, svarende til en udskrivning på 41.941.059 kr. Kirkeskatten er beskrevet i dagsordenen på side 456.				Tiltrådt

## **Punkt 220: BEVILLINGSNIVEAU 2001**

BR 11.10.2000, nr. 220

# **BR 11.10.2000, nr. 220**

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 220

## **BEVILLINGSNIVEAU 2001**

Byrådet skal træffe beslutning om bevillingsniveauet hvert år i forbindelse med vedtagelsen af budgettet.

### **Forslag om antal driftsbevillinger i år 2001**

Der foreslås følgende bevillingsniveau for driftsudgifterne i år 2001, idet alle bevillingsrammerne er nettorammer:

	Antal be- villing er	hera f løn	og øv- rig drift
Økonomiudvalget	2	1	1
Teknik- og Miljøudvalget	10	4	6
Børne- og Undervisnings- udvalget	3	1	2
Socialudvalget	5	2	3
Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget	2	1	1
I alt	22	9	13

Bevillingsniveauet er uændret i forhold til 2000. I det udsendte materiale til 2. behandlingen vil der være en specificeret bevillingsoversigt.

### **Anlæg**

På anlæg gives der en bevilling for hvert projekt. De beløb, som fremgår af investeringsoversigten er ikke bevillinger, men rådighedsbeløb. Bevillingen gives først, når projektet igangsættes.

### **Hovedkonto 7 og 8**

På hovedkonto 7 og 8 foreslås følgende bevillingsniveau for år 2001, svarende til 2000:

Renteindtægter	1 bevilling
Renteudgifter	1 bevilling
Afdrag på langfristede tilgodehavender	1 bevilling
Afdrag på lån	1 bevilling
Tilskud, udligning og moms	1 bevilling
Skatter	1 bevilling

Der er også her tale om nettorammer.

Økonomiudvalget indstiller, at bevillingsniveauet for år 2001 bliver som anført ovenfor.

ØU 02.10.2000, sag nr. 582📄

**Byrådets beslutning:**

Se afstemningsbilag.

## **Punkt 221: TAKSTER 2001**

BR 11.10.2000, nr. 221

# BR 11.10.2000, nr. 221

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 221

## TAKSTER 2001

I henhold til den kommunale styrelseslov skal Byrådet ved budgetvedtagelsen fastsætte betalingen for benyttelsen af sociale institutioner, betaling for skolefritidsordninger samt betaling for ydelser fra kommunale forsyningsvirksomheder.

Forældrebetaling pr. måned i kommunens daginstitutioner, dagpleje samt SFO i 2001:

Alder	Fuldtids- instituti on incl. SFO	¾ dags- børnehav e	½ dags- børnehav e	Klubber
0 år	1.815			
1 år	1.815			
2 år	1.815	1.260		
3 år	1.585	1.260	675	
4 år	1.585	1.260	675	
5 år	1.585	1.260	675	
6 år	835	835	440	
7 år	835			
8 år	835			580
9 år	835			290
10 år	835			290
11 år				290
12 år				*290
13 år				*290
14 år				*290 *)Ungdomsklubmedlemmer betaler 75 kr. pr. måned.

SFO-takst er den samme som børnehavetakst frem til den måned, hvor barnet fylder 5½ år.

Takstændring:

Takstændring finder sted fra den 1. i den måned, hvori barnet fylder år.

Søskenderabat:

Er der mere end ét barn i husstanden, der er meldt ind i en daginstitution, et fritidshjem eller en SFO, betales fuld takst for dyreste plads, 50% for efterfølgende plads.

Børn i fritids- og ungdomsklubber får ikke søskenderabat.

Økonomisk friplads:

I henhold til lov om social service kan der efter ansøgning ydes hel eller delvis friplads efter følgende regler:

Indtægt	Betaling i pct. af fuld takst
Under 106.000 kr.	0 %
106.001 – 108.344 kr.	5 %
108.345 – 328.700 kr.	Forhøjes med 1 % for hver 2.344 kr.'s indtægtsstigning
over 328.700 kr.	100 %

Er der mere end ét barn under 18 år i hjemmet forhøjes indtægtsgrænserne med 7.000 kr. for hvert barn ud over det første.

Ved bestemmelsen af den aktuelle indtægt tages der udgangspunkt i husstandens aktuelle skattepligtige indtægt. Barnets egne indtægter er uden indflydelse på betalingen.

Takster i forhold til sidste år:

Takstforslaget indebærer følgende stigninger i forhold til sidste år – for familier med ét barn:

Aldersgruppe	Hel plads	Fritidsklub
0-2 år	55 kr. til 1.815 kr.	
3-5 år	45 kr. til 1.585 kr.	
6-8 år	40 kr. til 835 kr.	20 kr. til 580 kr.
9-10 år	40 kr. til 835 kr.	10 kr. til 290 kr.
11-14 år		10 kr. til 290 kr.

Øvrige takster – vand, spildevand og renovation:

Forslaget til takster på forsyningsområderne er excl. moms og grønne afgifter. De sammenlignes med taksterne for 2000:

	2000	2001
<u>Renovationsafgift</u>		

- fællesudgift	879,50	955,00
- afhentningsafgift	786,00	845,00
I alt årligt for 1 ugentlig afhentning	1.665,50	1.800,00
<u>Vandafledningsafgift</u>		
pr. m3 vand	8,25	8,25
Vandafgift		
pr. m3 vand	7,50	7,50
<u>Fjernvarmetakst</u>		
- fast afgift	44,32	36,64
- variabel afgift	36,79	45,44
Samlet afgift pr. GJ	81,11	82,08

Økonomiudvalget indstiller at takstforslaget vedtages.

ØU 02.10.2000, sag nr. 584📄

**Byrådets beslutning:**

Se afstemningsbilag.

## **Punkt 222: KIRKESKAT 2001**

BR 11.10.2000, nr. 222

# BR 11.10.2000, nr. 222

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 222

## KIRKESKAT 2001

Hermed forelægges beregning af kirkeskat for 2001:

Forslag fra menigheden:

	2001	2000	stigning
8 sogns budgetter	32.326.320	31.314.947	3,2%
Provstiudvalgets reservefond	1.000.000	1.500.000	
Provstiudvalgskassen	135.000	130.000	
Landskirkeskat	9.490.739	9.238.217	2,7%
Kirkeskat i alt	42.952.059	42.183.164	1,8%
Forventet overskud på mellemregningskontoen	-500.000	-500.000	
Overført fra provstiudvalgskassens reservefond	-511.000	-500.000	2,2%
Udskrivning af kirkeskat	41.941.059	41.183.164	1,8%
Udskrivningsgrundlag	5.990.607.200	5.843.143.000	2,5%

Kirkeskatten kan herefter beregnes til 0,70 pct. I henhold til lov nr. 627 af 04.07.1994 om folkekirkens økonomi, §18 stk. 1, skal den kirkelige ligningsprocent fastsættes med 2 decimaler.

Kirkeskatten er uændret i forhold til 2000.

Det bemærkes, at ligningsbeløbet i henhold til lovens § 6 stk. 2, ikke uden byrådets samtykke må være mere end 20% højere end gennemsnittet af de sidste 4 års ligningsbeløb til kirkekasserne. Visse beløb, bl.a. lønninger, skal holdes udenfor beregningen. Provstiudvalget har beregnet ligningsbeløbet til 16.769.205 kr. og gennemsnittet af de sidste 4 års ligningsbeløb til 15.248.303 kr. Der er i år tale om en stigning på 10 pct. i forhold til gennemsnittet.

Økonomiudvalget indstiller, at kirkeskatten fastsættes til 0,70%.

ØU 02.10.2000, sag nr. 583📄

**Byrådets beslutning:**

Se afstemningsbilag.

**Punkt 223: LOKALPLAN NR. 133, MØRKHØJGÅRD I MØRKHØJ  
ERHVERVSKVARTER, 2. BEHANDLING**

BR 11.10.2000, nr. 223

# **BR 11.10.2000, nr. 223**

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 223

## **LOKALPLAN NR. 133, MØRKHØJGÅRD I MØRKHØJ ERHVERVSKVARTER, 2. BEHANDLING**

Byrådet vedtog 14.06.2000, sag nr. 145, forslag til lokalplan nr. 133.

Lokalplanen omfatter Fødevaredirektoratets ejendomme beliggende ved Mørkhøj Bygade. Lokalplanen fastlægger bestemmelse for områdets anvendelse til erhvervsformål, kontor- og administrationsvirksomhed, laboratorier og undervisning, og bebyggelsesregulerende bestemmelser for opførelse af en ny bygning som pendant til den oprindelige staldbygning ved den fredede Mørkhøjgård. Der fastlægges endvidere bevarende bestemmelser for den oprindelige staldbygning, alléer, beplantning og brolægning. Lokalplanområdet er omfattet af lokalplan nr. 10.12, som erstattes af lokalplan nr. 133.

Forslaget til lokalplan har været fremlagt til offentlig debat i 9 uger i perioden 27.06 - 29.08.2000.

Kommunen har ved debatperiodens udløb modtaget 5 tilkendegivelser fra følgende:

1. Københavns Amt
2. Hovedstadens Udviklingsråd (HUR), Plandivisionen
3. Gl. Mørkhøj Grundejerforening
4. Afdelingsbestyrelsen i Toftegården
5. Grundejerforeningen Mørkhøjhuse

Tilkendegivelse 1 og 2 behandles særskilt. Tilkendegivelserne 3, 4 og 5 behandles under temaerne:

- Hegning, lokalplanens § 12.5
- Parkeringsforhold
- Forlængelse af debatperioden

### **1 Københavns Amt**

Københavns Amt, Teknisk Forvaltning meddeler, at forslaget ikke giver amtet anledning til bemærkninger.

Økonomiudvalget indstiller, at tilkendegivelsen tages til efterretning.

### **2 Hovedstadens Udviklingsråd, Plandivisionen**

Hovedstadens Udviklingsråd meddeler, at forslaget ikke giver anledning til bemærkninger under forudsætning af, at den mellem plandivisionen og byplanafdelingen aftalte korrektion af formuleringen af anvendelsesbestemmelsen vedtages ved 2. behandlingen.

Kommentar:

Hovedstadens Udviklingsråd meddelte 02.08.2000 telefonisk, at man var betænkelig ved den foreslåede brede formulering af anvendelsesbestemmelsen: "Områdets anvendelse fastlægges til erhvervsformål, kontor- og administrationsvirksomhed, laboratorier og undervisning". På baggrund af oplysninger fra Fødevaredirektoratet om at størstedelen af etagearealet anvendes til laboratorier, foreslog byplanafdelingen i brev af 11.08.2000, at anvendelsesbestemmelsen blev ændret til "Området må kun anvendes til erhvervsformål,

laboratorier med dertil knyttet kontor-, administrations- og undervisningsvirksomhed”.

Økonomiudvalget indstiller, at anvendelsesbestemmelsen ændres til ” Området må kun anvendes til erhvervsformål, laboratorier med dertil knyttet kontor-, administrations- og undervisningsvirksomhed”.

## **Hegning - lokalplanens § 12.5**

### **3, 4 og 5**

I tilkendegivelse 3 og 4 fremsættes indsigelse mod, at hegnsbestemmelsen i § 12.5 er tilføjet en mulighed for at etablere et beplantet trådhegn. Der henvises til, at den gældende lokalplan 10.12 fastlægger, at hegn skal etableres som levende hegn. Der protesteres mod, at Fødevarerdirektoratet i forbindelse med det seneste nybyggeri på Mørkhøj Bygade 3 har etableret et trådhegn mod vej højere end 1,80 m og med beplantning på indersiden. Beboerne i området opfatter hegnsbestemmelsen i lokalplan 133 som en lovliggørelse af eksisterende forhold, etableret i strid med lokalplan nr. 10.12. Tilkendegivelse 5 tilslutter sig protesten i tilkendegivelse 3 og 4 mod det senest etablerede hegn og foreslår, at § 12.5, stk.1 ændres således, at det præciseres, at et trådhegn kan etableres på indersiden af et levende hegn, såfremt det levende hegn skjuler trådhegnet i sin endelige udformning.

Kommentar:

Bygnings- og miljøafdelingen oplyser, at der er godkendt et beplantet trådhegn, hvor beplantningen er sat på indersiden. Når beplantningen vokser op, vil den gro gennem hegnet og blive holdt klippet i en afstand fra hegnet således, at beplantningen med tiden vil skjule hele trådhegnet. Lokalplan 10.12 indeholder ingen højdebestemmelser, hvorfor hegnslovens bestemmelser er gældende. Hegnsloven fastlægger en maksimal hegnshøjde i forhold til naboskel på 1,80 m, men indeholder ikke en maksimumshøjde for hegn mod vej.

Det er bygnings- og miljøafdelingens opfattelse, at det tilladte hegn opfylder såvel den gamle som den nye lokalplans intentioner om, at hegn skal fremstå som levende hegn. Til tilkendegivelserne i denne sag bemærkes, at et levende hegn skal have tid til at gro op. Det foreslås, at tilkendegivelserne vedrørende hegning oversendes til Teknik- og Miljøudvalget for en opfølgning på, om hegn vedligeholdes som aftalt med Fødevarerdirektoratet.

I kommunens lokalplaner for erhvervsområder er der normalt en hegnsbestemmelse, som af sikkerhedsmæssige grunde giver mulighed for at supplere et levende hegn med et trådhegn.

Økonomiudvalget indstiller, at tilkendegivelserne ikke imøde-kommes, men oversendes til Teknik- og Miljøudvalget til opfølgende behandling.

## **Parkerings- og trafikforhold**

### **4**

Der fremsættes indsigelse mod etablering af en parkeringsplads i skovarealet, og mod den foreslåede indkørsel med henvisning til, at der allerede nu er daglige trafikproblemer på Mørkhøj Bygade. Parkering foreslås placeret på østsiden af Mørkhøj Bygade ved nr. 32.

Kommentar:

Fødevarerdirektoratet har et ønske om at fjerne den eksis-terende parkering på gårdspladsen på Mørkhøjgård og på Mørkhøj Bygade ved at etablere en parkeringsplads i skov-arealet. Indkørslen er placeret ca. 40 m fra Sydmarken og må således aflaste resten

af Mørkhøj Bygade for denne trafik. Mørkhøj Bygade 32 ligger uden for lokalplanområdet og ejes ikke af Fødevarerdirektoratet. Fødevarerdirektoratet har tilkendegivet, at skovarealet i forbindelse med etablering af parkeringspladsen vil blive åbnet for offentligheden.

Økonomiudvalget indstiller, at tilkendegivelsen ikke imødekommes.

### **Forlængelse af debatperioden**

**4**

Med henvisning til at forslag til lokalplan nr. 138, Skolebotanisk Have, vil indebære konsekvenser for trafikken i området, og først fremlægges til offentlig debat i september/oktober foreslås det, at debatperioden for lokalplan nr. 133 forlænges således, at høringsperioderne ophører samtidig.

Kommentar:

Forslag til lokalplan nr. 138, Skolebotanisk Have er udarbejdet i forbindelse med etablering af godt 100 erstatningshaver for de nedlagte daghaver på Mørkhøjvej. Daghaverne udlejes kun til pensionister, og erfaringerne fra Mørkhøjvej har vist, at disse haver kun medfører en begrænset biltrafik.

Økonomiudvalget indstiller, at tilkendegivelsen ikke imødekommes.

Økonomiudvalget indstiller, at lokalplan 133 vedtages med følgende ændring af anvendelsesbestemmelsen "Området må kun anvendes til erhvervsformål, laboratorier med dertil knyttet kontor-, administrations- og undervisningsvirksomhed".

Karin Søjberg Holst var ikke til stede.

BR 14.06.2000, sag nr. 145

ØU 03.10.2000, sag nr. 588 📄

### **Byrådets beslutning:**

Tilkendegivelse 1 og 2: Tiltrådt.

Tilkendegivelserne 3,4 og 5 - **Hegning - lokalplanens § 12.5:**

Emilce Nielsen foreslog, at indsigelserne imødekommes.

Der blev stemt om dette forslag:

For:	1 (Ø)
Imod:	24 (A,B,C,F,O,V)
Undlod:	0

Forkastet.

Økonomiudvalgets indstilling blev herefter tiltrådt.

Tilkendegivelse 4 - **Parkerings- og trafikforhold:** Tiltrådt.

Tilkendegivelse 4 - **Forlængelse af debatperioden:**

Emilce Nielsen foreslog, at indsigelsen imødekommes.

Der blev stemt om forslaget:

For:	1 (Ø)
Imod:	24 (A,B,C,F,O,V)

Undlod: 0

Forkastet.

Økonomiudvalgets indstilling blev herefter tilrådt.

Økonomiudvalgets samlede indstilling om vedtagelse af lokalplan 133 med ændring af anvendelsesbestemmelsen blev tilrådt.

**Punkt 224: FORSLAG TIL LOKALPLAN NR. 135, NOVO NORDISK,  
BAGSVÆRD ERHVERVSKVARTER. 2. BEHANDLING**

BR 11.10.2000, nr. 224

# **BR 11.10.2000, nr. 224**

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 224

## **FORSLAG TIL LOKALPLAN NR. 135, NOVO NORDISK, BAGSVÆRD ERHVERVSKVARTER. 2. BEHANDLING**

Byrådet vedtog 14.06.2000, sag nr. 146 forslag til lokalplan nr. 135 for "trekantområdet" i den sydlige del af Bagsværd erhvervskvarter. Lokalplanforslaget fastlægger ændrede bebyggelsesregulerende bestemmelser, der muliggør en matrikulær opdeling af området i forbindelse med den forestående opdeling af Novo Nordisk i to selvstændige selskaber.

Lokalplanforslagets offentlige fremlæggelse har resulteret i fem tilkendegivelser.

### **1. Københavns Amt**

Amtet foreslår som miljømyndighed, at lokalplanforslagets § 13.4 ændres til følgende formulering:

Der kan ikke meddeles tilladelse til særligt grundvandstruende aktiviteter, virksomheder og anlæg i lokalplanområdet.

Der kan stilles skærpede krav i forbindelse med nedgravning af tanke, befæstelse mv. for at forhindre nedsivning af forurenende stoffer til grundvandet.

Kommentar:

Lokalplanområdet er ifølge Regionplan 1997 for Københavns Amt beliggende i et område med særlige drikkevandsinteresser, og den af amtet foreslåede formulering er i overensstemmelse med de regionplanmæssige retningslinier for etablering af grundvandstruende aktiviteter i sådanne områder.

Den foreslåede formulering betragtes som en præcisering af lokalplanforslagets formulering.

Økonomiudvalgets indstilling:

Amtets ændringsforslag imødekommes.

### **2. Novo Nordisk Engineering A/S**

Novo Nordisk Engineering ønsker, for at sikre grundlag for en hensigtsmæssig miljøsagsbehandling, følgende ændringer i lokalplanforslaget:

a.

Det bør af redegørelsen fremgå, at Novo Nordisk ønsker at fortsætte og modernisere de nuværende aktiviteter i lokalplanområdet herunder fabrikations- og fremstillingsvirksomhed.

b.

Ordlyden omkring de miljøgener, der tillades for aktiviteter i randzonerne op mod boligbebyggelser ønskes ændret, således at formuleringen: "der højst medfører

ubetydelige miljøgener" erstattes med formuleringen: "der ikke indebærer væsentlige miljøgener". Ordlyden optræder i redegørelsen og i § 3.1.

I § 3.1 ønskes det endvidere, at sidste afsnit, der henviser til "Håndbog i miljø og planlægning", udgår, alternativt at afsnittet overflyttes til redegørelsen. Ændringsforslaget begrundes med, at Københavns Amt har påvist, at håndbogens beskrivelse af miljøklasser ikke i praksis kan finde anvendelse på en virksomhed som Novo Nordisk A/S i Gladsaxe.

c.

Endelig ønskes § 13.4 ændret, således at den svarer til formuleringen i Regionplan 1997 for Københavns Amt.

Kommentar:

Tilkendegivelsen fra Novo Nordisk Engineering (NNE) har været drøftet på et møde den 18.08.2000.

NNE har oplyst, at tilkendegivelsen er forårsaget af, at der i forbindelse med drøftelser med Københavns Amt om støjmæssig miljøgodkendelse af anlæggene i hele Bagsværdområdet fra amtets miljøafdeling har været rejst tvivl om, hvorvidt der kunne gives en miljøgodkendelse af de to produktionsanlæg i lokalplanforslagets randzone med henvisning til lokalplanforslagets formuleringer i § 3.1. De to produktionsanlæg er et insulinpåfyldningsanlæg i randzonen mod boligbebyggelsen Søgården og enzyffabrikken på hjørnet af Smørmosevej og Krogshøjvej overfor rækkehusbebyggelsen på Frodesvej.

Såvel Københavns Amts miljøafdeling som teknik- og miljøforvaltningen er af den opfattelse, at de konkrete miljøgener fra aktiviteterne i randzonen er støjgener, primært fra ventilationsafkast, køletårne og lignende. Den forestående miljøgodkendelse vil over en kort årrække indebære en reduktion af støjgenerne, specielt mærkbar for naboerne til enzyffabrikken.

NNE har endvidere oplyst, at der ikke er planer om at nedlægge eller flytte insulinpåfyldningsanlægget og enzyffabrikken, idet man ønsker at nyttiggøre de store investeringer i de to produktionsanlæg gennem løbende modernisering, i princippet inden for de eksisterende bygningsmæssige rammer.

Der er i overensstemmelse med tidligere udmeldinger ingen planer om nye, deciderede produktionsanlæg i lokalplanområdet.

Lokalplanforslaget er, hvad angår bestemmelser, der vedrører miljøgener, uændret i forhold til lokalplan nr. 90. Der er dog foretaget den præcisering, at der i overensstemmelse med principperne i Kommuneplan 1997 om miljøgener fra aktiviteter i erhvervskvarterernes randzoner indføjet en henvisning til "Håndbog om miljø- og planlægning" i § 3.1.

Det bemærkes, at Københavns Amt i skrivelse af 01.09.2000 i anledning af tilkendegivelsen fra Novo Nordisk Engineering A/S har meddelt, at man ikke ønsker at blive taget til indtægt for NNEs bemærkninger vedrørende "Håndbog om miljø og planlægning".

Det bemærkes endvidere, at NNE på mødet den 18.09. 2000 udtrykt, at man kan tiltræde de principper, der ligger til grund for følgende indstilling fra forvaltningen.

Ad a

Økonomiudvalget indstiller, at ændringsforslaget imøde-kommes, således at det fremgår af redegørelsen, at de to eksisterende produktionsanlæg – insulinpåfyldningsanlægget og enzyfabrikken - ønskes opretholdt og moderniseret, men at der herudover ikke er planer om at etablere nye produktionsanlæg i lokalplanområdet.

Ad b

Et flertal i Økonomiudvalget (Ole Andersen, Erling Schrøder, Karin Søjberg Holst, Peter Nielsen, Bjarne Rasmussen, Edv. Nielsen, Lars Abel og Klaus Kjær) indstiller, at ændringsforslaget imødekommes ved, at henvisningen i § 3.1 til "Håndbog om miljø og planlægning" overføres til redegørelsen og indgår i et nyt afsnit om miljøgener. Afsnittet fastslår endvidere, at de to eksisterende produktionsanlæg kan opretholdes og moderniseres inden for i princippet uændrede bygningsmæssige rammer, og at bestemmelserne i § 3.1 ikke er til hinder for, at anlæggene kan godkendes i henhold til miljøbeskyttelsesloven.

Tove Eckhardt stemte imod.

Ad c

Økonomiudvalget indstiller, at forslaget anses for imødekommet jævnfør indstillingen under indsigelse nr.1.

### **3. Beboere i rækkehusbebyggelsen Frodesvej 18-34**

Repræsentanter for beboerne i 8 af de 9 boliger i rækkehusbebyggelsen fremsætter indsigelse mod lokalplanforslaget på følgende punkter:

a.

Der fremsættes indsigelse mod, at der kan bygges med op til 4 etager, og at der yderligere gives mulighed for tagbygninger, ventilationsanlæg og lignende med en højde på op til 3 meter. Man finder, at dette strider mod intentionerne om, at området skal fremstå harmonisk, velordnet og med et grønt præg.

b

Man ønsker præciseret i lokalplanen, at der ikke er tilkørsel til lokalplanområdet på den strækning, som grænser op til Krogshøjvej. Det oplyses, at overkørslen fra Krogshøjvej syd for busslusen tilsyneladende benyttes ret sjældent, men man mener ikke, at det fremgår af lokalplanen, at overkørslen ikke kan tages i brug igen.

c

Beboerne fremfører, at man føler sig generet af udendørs oplag i forbindelse med enzyfabrikken på den modsatte side af Krogshøjvej i forhold til rækkehusbebyggelsen. Det fremføres, at også det område, der i lokalplan nr. 90 er udlagt til et 5 meter bredt beplantningsbælte, anvendes til oplag af metalbeholdere og træpaller i helt op til 2.salshøjde. Man ønsker, at det udlagte afskærmningsbælte bliver anlagt og ønsker i den forbindelse, at hegning mod vej placeres i bagkanten af afskærmningsbæltet og ikke som foreslået i skellet mod vej. Man finder, at Novo Nordisk på strækningen ud mod Krogshøjvej ikke lever op til den standard for de grønne områder, som ellers præger virksomhedens anlæg i Bagsværdområdet.

Der vedlægges en indsigelse fra 1997, hvori man tidligere har henledt kommunen på disse

forhold i forbindelse med en naboorientering om dispensation fra kravet om etablering af det omtalte afskærmningsbælte.

d.

Beboerne er endelig af den opfattelse, at rækkehusbebyggelsen på grund af sit naboskab til Novo Nordisk bør have en lavere ejendomsvurdering og et væsentligt nedslag i ejendomsværdibeskatningen.

Kommentar:

Ad a

Tilkendegivelsen må bero på en fejltagelse, idet det af lokalplanforslagets kortbilag 2 klart fremgår, at der i byggefeltet langs Smørmosevej og Krogshøjvej overfor rækkehusbebyggelsen kun må bygges med højst 3 etager. Muligheden for at bygge med 4 etager langs Smørmosevej ligger så langt mod vest i forhold til rækkehusbebyggelsen, at bebyggelsen ikke vil medføre gener for beboerne. Det bemærkes supplerende, at muligheden for at bygge med fire etager stort set allerede er udnyttet fuldt ud.

Ad b

Det fremgår af lokalplanens § 10.1, at lokalplanens område 1 (trekantområdet) alene vejbetjenes fra Smørmosevej og Brudelysvej, og det er på kortbilag nr.2 angivet at selve trekantområdet kun har vejadgang to steder på Smørmosevej, ved udmundingen af Brudelysvej og ved udmundingen af Lauretsvej. En præcisering er derfor overflødig.

Det er imidlertid korrekt, at den tidligere anvendte overkørsel til Krogshøjvej aldrig er blevet formelt nedlagt i henhold til vejlovgivningens bestemmelser, og det vil således være i overensstemmelse med lokalplanens bestemmelser og baggrunden for etableringen af busslusen på Krogshøjvej, at dette sker.

Novo Nordisk har erklæret sig indforstået med, at overkørslen nedlægges ved forlig i henhold til vejlovgivningens regler, og at kommunen snarest tager initiativ til nedlæggelsen.

Ad c

Rækkehusbeboernes tilkendegivelse vedrørende dette forhold har været forelagt Novo Nordisk til udtalelse. Novo Nordisk oplyser i sin redegørelse, der også er sendt til rækkehusbeboerne, følgende:

Den udendørs oplagsplads for enden af enzymfabrikken ud mod Krogshøjvej anvendes til på- og aflæsning af råvarer, mellemvarer og færdigvarer for produktion i enzymfabrikken. På pladsen opbevares små og store metalcontainere samt træpaller. Oplaget af træpaller er blevet reduceret. De store stålcontainere kan afgive lyde i form af smæld i forbindelse med afkøling i nattetimerne. Disse containere opbevares derfor enten indendørs eller afsendes direkte med lastbil til genopfyldning på andre produktionsanlæg.

Der foretages af- og pålæsning i dagtimerne fra kl. 6.00 til 17.00, herunder af stålcontainere. Der forekommer endvidere i specielle tilfælde udendørs trucktransport indtil kl. 22.00, en aktivitet som dog begrænses mest muligt af hensyn til naboerne. Endelig kan der på lørdage, søndage og på helligdage forekomme enkelte trucktransporter med tomme paller.

Forvaltningen bemærker, at spørgsmålet om støjgener fra de udendørs oplagsaktiviteter hensigtsmæssigt ville kunne tages op af miljømyndigheden, København Amt i forbindelse

med den forestående støjæssige miljøgodkendelse. Amtet er opmærksom på forholdet og har efter ønske fået tilsendt rækkehusbeboernes tilkendegivelse. Forvaltningen bemærker supplerende, at det ved besigtigelse er konstateret, at stålcontainerne stables i højden, således at de uanset det eksisterende afskærmningsbælte på ca. 3 meters bredde, er synlige fra Krogshøjvej.

Vedrørende afskærmningsbæltet oplyser NNE, at etablering af et beplantningsbælte på 5 meter på grund af snævre pladsforhold vil betyde en væsentlig besværliggørelse af af- og pålæsning, som kan få sikkerhedsmæssig betydning på grund af anden bil- og lastbiltrafik fra fabrikken i dagtimerne.

NNE har derfor tidligere foreslået rækkehusbeboerne en alternativ løsning og opstillet en prøvesektion af et beplantet, lyddæmpende hegn placeret i bagkanten af det eksisterende ca. 3 meter brede beplantningsbælte. Man har imidlertid ikke modtaget nogen reaktion på forslaget.

Såfremt den foreslåede løsning ikke vurderes som acceptabel, vil NNE gerne undersøge muligheden for at etablere det 5 meter brede beplantningsbælte, idet der efter fjernelse af en højspændingsmast ved Krogshøjvej er opstået mulighed for at flytte en del af oplaget til en anden placering. Ved en realisering af denne løsning ønsker NNE, at opretholde den nuværende placering af trådhegnet af hensyn til beskyttelse af beplantningen.

NNE tilkendegiver vedrørende afskærmningsforholdene sluttelig, at man vil arbejde for en løsning, der vil kunne gennemføres på kortere sigt.

Central- og skatteforvaltningen bemærker, den foreslåede løsning med etablering af en beplantet lydskærm, såvel visuelt som støjæssigt, vurderes som en bedre løsning end en forøgelse af plantebæltets bredde fra 3 til 5 meters bredde. Det vurderes endvidere hensigtsmæssigt på grund af tilbagerykningen fra vejskel at forøge skærmens højde med henblik på at forbedre den afskærmende virkning.

Ad d

Spørgsmålet om en nedsættelse af ejendomsvurderingen er lokalplanen uvedkommende og må rejses overfor vurderingsmyndighederne.

#### Økonomiudvalgets indstilling:

Ad a.

Indsigelsen kan ikke imødekommes.

Ad b.

Overkørslen til Krogshøjvej nedlægges efter vejlovgivningens regler om forlig. Sagen oversendes til ekspedition i teknik- og miljøforvaltningen.

Ad c

I § 7.3, der fastlægger etablering af et 5 meter bredt afskærmningsbælte mod Krogshøjvej, suppleres med følgende:

Afskærmningsbæltet kan alternativt udføres med en bredde på mindst 3 meter, såfremt der i bagkant mod matr. nr. 3 etableres et beplantet lyddæmpende hegn med en højde på mindst 2 meter og højst 3 meter i forhold til fortovets niveau.

Ønsket om, at trådhegn skal placeres i bagskel af det 5 meter brede afskærmningsbælte, kan ikke imødekommes.

Der optages forhandling med Novo Nordisk og rækkehusbeboerne med henblik på en hurtig forbedring af afskærmningsforholdene.

Ad d

Beboerne henvises til at rette henvendelse til Gladsaxe Vurderingsråd.

#### **4. NESA**

NESA henviser til, at man som bekendt for nylig har etableret et 400 kV højspændingsjordkabel i den sydlige del af lokalplanområdet. NESA oplyser, at der er tinglyst en deklaration til sikring af kablet, som indebærer, at der kun under særlige omstændigheder og kun efter særlig tilladelse fra NESA må opføres bygninger, etableres veje eller foretages terrænændringer.

NESA vurderer, at kabeltracéet tilsyneladende er placeret tæt på det sydligste byggefelt i lokalplanen, og anbefaler derfor, at kablet omtales i lokalplanen og afmærkes på kortbilagene.

Kommentar:

NESA har efterfølgende oplyst, at en opmåling af kablets placering viser, at dette ligger i tilstrækkelig afstand fra lokalplanens byggefelter. Da NESA finder sine interesser som ledningsejer juridisk tilgodeset gennem deklarationens bestemmelser, er man ikke interesseret i, at kabelforbindelsen optræder i lokalplanens juridiske del. Dog ønsker man på grund af kabelforbindelsens betydning for elforsyningen i hele Hovedstadsområdet af informationsmæssige grunde, at kabelforbindelsen og deklarationen omtales i redegørelsen.

#### Økonomiudvalgets indstilling:

Der indarbejdes et nyt afsnit i redegørelsen, hvori placeringen af højspændingsjordkablet og den tilhørende deklaration omtales.

#### **5. Hovedstadens Udviklingsråd, HUR**

Fristen for fremsendelse af indsigelser og ændringsforslag udløb den 29.08.2000. HUR har i en tilkendegivelse af 22.09.2000 meddelt, at lokalplanforslaget ikke giver anledning til bemærkninger. HUR beklager, at besvarelsen er fremsendt efter høringsfristens udløb.

#### Økonomiudvalgets indstilling:

Til efterretning

#### **Oplag uden for byggefelterne**

I lyset af at Novo Nordisk har meddelt, at man på kortere sigt vil gennemføre en forbedring af afskærmningsforholdene i forhold til oplaget mellem enzymfabrikken og Krogshøjvej, finder central- og skatteforvaltningen det hensigtsmæssigt, at der foretages en ændret

formulering af sidste sætning i § 8.2, som fastlægger, at oplag uden for byggefelterne ikke kan finde sted.

Ændringsforslaget skal ses på baggrund af, at et vist omfang af oplag tilsyneladende er uundgåeligt, men samtidigt må kunne accepteres, når afskærmningsforholdene er bragt i orden.

Økonomiudvalget indstiller derfor, at sidste sætning i § 8.2 formuleres som følger:

"...., idet oplag uden for byggefelterne mod Smørmosevej ikke må finde sted".

Økonomiudvalget indstiller samlet, at lokalplan nr. 135 vedtages endeligt med de anførte ændringsforslag.

ØU 05.10.1999, sag nr. 573

BR 14.06.2000, sag nr. 146

ØU 03.10.2000, sag nr. 589 📄

#### **Byrådets beslutning:**

1. Tilkendegivelse - **København Amt:** Tiltrådt.

2. Tilkendegivelse - **Novo Nordisk Engineering A/S**

Ad a:

Emilce Nielsen foreslog, at sidste del af redegørelsesafsnittet formuleres således:

"...ønskes opretholdt og moderniseret, men at der derudover ikke må etableres nye produktionsanlæg i lokalområdet".

Der blev stemt om dette forslag:

For: 1 (Ø)  
Imod: 24 (A,B,C,F,O,V)  
Undlod: 0

Forkastet.

Økonomiudvalgets idnstilling blev herefter tiltrådt.

ad b:

Tove Eckhardt foreslog, at den oprindelige formulering af § 3.1 opretholdes.

Der blev stemt om dette forslag;

For: 3 (F,Ø)  
Imod: 22 (A,B,C.O.V)  
Undlod: 0

Forkastet.

Økonomiudvalgets indstilling blev herefter tiltrådt.

Ad c:

Tiltrådt.

**3. Beboere i rækkehusbebyggelsen Frodesvej 18-34**

Økonomiudvalgets indstillinger til (Ad a - d) blev tiltrådt.

#### 4. Nesa:

Tiltrådt.

#### 5. Hovedstadens Udviklingsråd - HUR:

Tiltrådt.

#### **Oplag uden for byggefeltene:**

Emilce Nielsen fremsatte forslag om, at formuleringen af sidste sætning i § 8.2. fastholdes.

Der blev stemt om forslaget:

For:	1 (Ø)
Imod:	24 (A,B,C,F,O,V)
Undlod:	0

Forkastet.

Økonomiudvalgets indstilling blev herefter tiltrådt.

**Punkt 225: FORSLAG TIL LOKALPLAN NR. 137, SØBORG TORV I  
SØBORG KVARTER, 1. BEHANDLING**

BR 11.10.2000, nr. 225

# **BR 11.10.2000, nr. 225**

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 225

## **FORSLAG TIL LOKALPLAN NR. 137, SØBORG TORV I SØBORG KVARTER, 1. BEHANDLING**

Økonomiudvalget tiltrådte 15.08.2000, sag nr. 468, at der udarbejdes lokalplan for Søborg Torv. Samtidig tiltrådtes lokalplanens områdeafgrænsning.

Hermed forelægges forslag til lokalplan nr. 137.

Lokalplanen tilvejebringes sideløbende med, at et dispositionsplanforslag for torvets omdannelse udarbejdes. Dispositionsplanforslaget behandles som efterfølgende sag.

Lokalplanens område må som helhed anvendes til bydelscenter, centerformål.

Lokalplanforslaget underdeler lokalplanområdet i seks områder. Disse afgrænses og defineres ud fra deres funktionelle indhold og indbyrdes sammenhæng.

Område 1 må anvendes til torv, parkering, pavillonbebyggelse. Pavillonbebyggelsen kan bestå af et antal lette bygninger i 1 etage på sammenlagt maksimalt 80 m<sup>2</sup>. I en af disse bygninger indrettes der offentligt toilet.

Område 2 må anvendes til grønt område, legeplads, parkering, aktivitetsplads med aktivitetshus. Der udlægges et byggefelt, hvor der kan bygges i 1 etage og maksimalt 120 m<sup>2</sup>.

Område 3 må anvendes til torv, parkering.

Område 4 må anvendes til parkering.

Område 5 må anvendes til offentligt formål, vej, sti, grønt område.

Område 6 må anvendes til offentligt formål, vej, pavillonbebyggelse i 1 etage på sammenlagt, maksimalt 30 m<sup>2</sup>.

Lokalplanen respekterer bestemmelserne i Kommuneplan 1997.

Lokalplanen erstatter delvis lokalplanerne nr. 9.10 og 9.10.1 fra 1984 og 1986, samt del af partiel byplan nr. 9.

Der afholdes et borgermøde i debatperioden.

Økonomiudvalget indstiller, at forslag til lokalplan nr. 137 vedtages og fremlægges til offentlig debat i perioden 24.10. til 19.12.2000.

ØU 15.08.2000, sag nr. 468

ØU 03.10.2000, sag nr. 590 📄

Byrådets beslutning:  
Tiltrådt.

# **Punkt 226: SØBORG TORV – DISPOSITIONSFORSLAG OG RÅDGIVERBEVILLING**

BR 11.10.2000, nr. 226

# **BR 11.10.2000, nr. 226**

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 226

## **SØBORG TORV – DISPOSITIONSFORSLAG OG RÅDGIVERBEVILLING**

Der er på investeringsoversigten i budget 2000 afsat 5.999.000 kr. i 2000 og 10.718.000 kr. i 2001 til ombygningen af Søborg Torv. Prisfremskrevet for 2001 udgør det samlede beløb 16.846.000 kr.

Teknik- og Miljøudvalget besluttede 13.03.2000, sag nr. 64, programoplæg for Søborg Torv, herunder udarbejdelse af dispositionsplan og nedsættelse af projekt- og følgegruppe.

Den nedsatte interne projektgruppe ( medarbejdere fra teknik- og miljøforvaltningen, byplanafdelingen og kulturafdelingen) udarbejdede herefter dispositionsplan i samarbejde med den eksterne følgegruppe ( med deltagelse af afdelings-bestyrel-serne omkring torvet, handelsforening og handlende, ejer-foreninger, grøn guide m.fl.).

Der har i dispositionsplanfasen været tilknyttet en ekstern rådgiver Via Trafik, som ligeledes har foretaget undersøgelse af parkeringsbehov. Parkeringen på torvepladsen omfatter 30 parkeringspladser ud for danseskolen og 114 parkerings-pladser på selve torvet. Den maksimale belastning på disse i alt 144 parkeringspladser forekommer lørdag kl. 13, hvor der holdt 28 ud for danseskolen og 99 på selve torvet.

Registreringen viste endvidere, at skønsmæssigt 40 % parkerer i mindst 5 timer. Hvis disse langtidsparkanter henvises til andre parkeringspladser ved at alle pladserne på torvet tidsbe-græn-ses, vil parkeringsbehovet kunne reduceres til skønsmæssigt 70 parkeringspladser på selve torvet.

Der har været afholdt tre møder med den eksterne følge-gruppe, senest den 22.08.2000. Deltagerne er kommet med forslag og

kommentarer til projektgruppens oplæg og møderne har været afholdt i en meget positiv og konstruktiv ånd. Det vurderes, at der foreligger en generel tilslutning fra følge-gruppen til dispositionsplanen for Søborg Torv.

Dispositionsplanen opdeler projektområdet i fire overordnede områder: Torvedelen, Parkdelen, Søborg Park Allé og Søborg Hovedgade. Disse er herudover opdelt i 17 elementer, der er beskrevet hver for sig.

Et af de væsentligste hovedtræk ved forslaget til ombygning af Søborg Torv er anvendelsen af rækker af lindetræer, der tager sit udgangspunkt i Alléen langs Søborg Park Allé.

Forslaget omfatter ca. 170 træer, der anvendes som et ret-ningsgivende element. Torvets opdeling og øvrige møblering skal tilpasses dette gennemgående element.

Pladsens belægning bliver domineret af græs, grus, granit og betonsten med fritlagt

overflade. I Parkdelen anvendes fortrins-vis græs og grus med diverse gang- og kørearealer i betonsten. På Torvedelen anvendes fortrinvis betonsten og granit samt grus under trærækkerne.

Søborg Torv vil blive udformet under hensyntagen til bevægelseshandicappede og synshandicappede brugere.

Det skal bemærkes, at dispositionsplanen – som en hel-hedsplan - indeholder nogle ideer, der ikke kan realiseres indenfor den fastsatte økonomiske ramme. Det drejer sig om bygninger, hovedparten af udgifter til kunstnerisk udsmykning og hovedstien langs Søborg Parkallé udenfor Torveområdet.

Dispositionsplanen indeholder desuden elementer, der forudsætter accept fra berørte ejere, DAB og Københavns Amt. Sidstnævnte er vejbestyrelse for Søborg Hovedgade. Det bemærkes, at der er indledt dialog med DAB, idet den supplerende parkering med 64 pladser er placeret på Høje Søborg II's areal bag danseskolen.

Den primære anlægsperiode for projektet er maj-oktober 2001. Det forudsætter igangsætning af udarbejdelse af projektforslag m.v. i november 2000. Endelig projektbeslutning skal træffes januar/februar 2001.

Udgifter til eksterne rådgivere til udarbejdelse af dispositionsplan, projektforslag/hovedprojekt, udbudsmateriale m.v. skønnes til 1.500.000 kr.

#### Teknik- og Miljøudvalget indstiller,

at der meddeles anlægsbevilling på 1.500.000 kr. til råd-giver-udgifter finansieret af det afsatte rådighedsbeløb for Søborg Torv i 2000,

at dispositionsplanforslaget, under afstemning med den fastsatte økonomiske ramme, udgør grundlaget for forslaget til lokalplan og den videre projektering, herunder afholdelse af borgermøde i forbindelse med lokalplanens høringsperiode,


at der, med henblik på budgetdrøftelser for budget 2002, igangsættes udarbejdelse af forslag til hus og boder m.v., herunder forslag til fremtidige ejer- og driftsforhold i samarbejde med forvaltningssekretariatet, og

at tidsplanen godkendes.

Sven Nielsen og Flemming Albrechtsen var ikke til stede.

Økonomiudvalget anbefaler indstillingen fra Teknik- og Miljøudvalget.

Økonomiudvalget har godkendt, at spørgsmålet om kunstnerisk udsmykning, herunder ansøgning til Statens Kunstfond, over-sendes til Kultur-, Fritids- og Idrætsudvalget

TMU 13.03.2000, sag nr. 64  
TMU 18.09.2000, sag nr. 166  
TMU 27.09.2000, sag nr. 172  
ØU 03.10.2000, sag nr. 591 

**Byrådets beslutning.**

Tiltrådt.

**Punkt 227: DIVERSE KLOAKANLÆG I KØBENHAVN,  
ANLÆGSBEVILLING**

BR 11.10.2000, nr. 227

# **BR 11.10.2000, nr. 227**

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 227

## **DIVERSE KLOAKANLÆG I KØBENHAVN, ANLÆGSBEVILLING**

Gladsaxe Kommune deltager i afholdelse af drifts- og anlægsudgifter til de kloakanlæg i Københavns Kommune, der leder spildevand fra kommunegrænsen ud til Lynetten og Damhus-åens renseanlæg.

Københavns Kommune har besluttet, at følgende aktiviteter skal udføres i år 2000:

- 1) Diverse ændringer på pumpestation Strandvænget.
- 2) Betonrenovering af tårne på pumpestation Sjællandsbroen.
- 3) Renovering af bassin ved pumpestation Damhusengen.
- 4) Optimering af driften af ledningen fra Dæmningen til Damhusåens renseanlæg.

Gladsaxe Kommunes udgiftsandel til de beskrevne aktiviteter udgør 247.000 kr. Endelig afregning for 1999 udgør ca. 17.000 kr. Gladsaxe Kommune skal således i år 2000 i alt afholde en udgift på 264.000 kr. til diverse kloakanlæg i Københavns Kommune.

Teknik- og miljøforvaltningen bemærker, at der i budget 2000 er afsat 205.000 kr. til ovennævnte formål. Der mangler således et rådighedsbeløb på 59.000 kr.


Teknik- og Miljøudvalget indstiller,

at der gives tillæg til rådighedsbeløb på 59.000 kr., finansieret af anlægskontoen Renovering af kloakanlæg, der tilsvarende nedskrives, og

at der meddeles anlægsbevilling på 264.000 kr. til ovennævnte formål.

Økonomiudvalget anbefaler indstillingen fra Teknik- og Miljøudvalget.

TMU 18.09.2000, sag nr. 165

ØU 03.10.2000, sag nr. 592 

**Byrådets beslutning:**

Tiltrådt.

**Punkt 228: SVAR TIL TILSYNSRÅDET VEDR. KLAGE OVER  
ØKONOMIUDVALGETS PROCEDURE VEDR. MEDDELELSER**

BR 11.10.2000, nr. 228

# **BR 11.10.2000, nr. 228**

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 228

## **SVAR TIL TILSYNSRÅDET VEDR. KLAGE OVER ØKONOMIUDVALGETS PROCEDURE VEDR. MEDDELELSER**

Tilsynsrådet har den 29.08.2000 bedt om en udtalelse i en sag, hvor Gladsaxelisten har klaget over Økonomiudvalgets procedure i forbindelse med udvalgets faste punkt "Meddelelser fra Formanden".

Gladsaxelisten anfører, at der ikke findes lovhjemmel til at behandle faste dagsordenspunkter for lukkede døre, idet det af Styrelsesloven fremgår, at det er undtagelsen, at sager behandles for lukkede døre. Gladsaxe Kommunes praksis er i strid med Styrelseslovens princip om maksimal offentlighed omkring byrådets arbejde.

Det fremgår af Den Kommunale Styrelseslov §20, at udvalgene udfører deres virksomhed i møder. Udvalgenes møder er – i modsætning til Byrådsmøder – ikke offentlige, og der er ikke hjemmel til at beslutte, at møderne skal være åbne.

Af den kommenterede lovudgave fremgår følgende:

Det kan vedtages i et udvalg, at der skal gives offentligheden en orientering om visse eller alle sager, der har været behandlet i udvalget. Det kan også besluttes at et udvalg offentliggør udvalgets indstillinger til kommunalbestyrelsen. Indholdet af indstillingen fra et udvalg til kommunalbestyrelsen er således ikke i sig selv fortroligt. For så vidt angår offentliggørelse af de indstillinger fra administrationen, som foreligger i udvalgets dagsordens- eller sagsmateriale, gælder det samme som for udvalgsindstillinger.

Alle disse muligheder har Gladsaxe Byråd benyttet sig af i udvalgsarbejdet. Det er imidlertid ikke alle sager, der offentliggøres i dagsorden og referat. Der er således fortsat indstillinger der behandles under den del af dagsordenen, der er fortrolig, og det er fundet hensigtsmæssigt, at alle meddelelser fra Økonomiudvalgets formand gengives under den fortrolige del af referatet. Denne praksis er i overensstemmelse med Den Kommunale Styrelseslov.

Økonomiudvalget indstiller, at Tilsynsrådet svares i overensstemmelse hermed.

Klaus Kjær var ikke til stede.

ØU 26.09.2000, sag nr. 564📄

**Punkt 229: I/S ROSTADION, BAGSVÆRD SØ, HANDLINGSPLAN 2000,  
ANLÆGSBEVILLING**

BR 11.10.2000, nr. 229

# **BR 11.10.2000, nr. 229**

**Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 229**

## **I/S ROSTADION, BAGSVÆRD SØ, HANDLINGSPLAN 2000, ANLÆGSBEVILLING**

Gladsaxe Kommune er administrationskommune for I/S Rostadion, Bagsværd Sø. Interessenterne har godkendt en handlingsplan, der indebærer en række investeringer. Investeringerne er delt over årene 2000, 2001 og 2002, og interessenterne har foreløbigt givet tilsagn om betaling af investeringerne i år 2000.

Bestyrelsen i I/S Rostadion, Bagsværd Sø behandler 07.09.2000 sag om igangsætning af opgaverne i handlingsplan 2000.

Investeringerne i år 2000 er følgende:

Udskiftning af starterbroer i Nybro, p.g.a. slitage og af sikkerhedsmæssige årsager.  
Anslået pris 150.000 kr.

Udskiftning af den sidste gamle bro ved basen p.g.a. slitage.  
Anslået pris 155.000 kr.

Anskaffelse af tidsure ved start på 200, 500 og 1000 meter for at opfylde de internationale bestemmelser for kaproningsbaner.  
Anslået pris 50.000 kr.

Udbygning af det automatiske startersystem med 9 bokse ved 1000 meter, da den nuværende faste bro er ustabil i blæsevejr.  
Anslået pris 150.000 kr.

Udvidelse af den eksisterende præmiebro, for at give plads til præmieuddeling og optagning af både til vejning.  
Anslået pris 70.000 kr.

Udvidelse af præmiebro blev udført inden Nations Cup efter godkendelse af I/S Rostadions bestyrelse.

Den samlede investering i år 2000 udgør herefter 575.000 kr., hvoraf Gladsaxe Kommunes andel udgør 26% svarende til 150.000 kr., som er afsat i investeringsoversigten som et nettobeløb. Rådighedsbeløbene burde være afsat brutto, dvs. 575.000 kr. til udgifter og 425.000 kr. til indtægter.

Der kan forekomme forskydninger i de enkelte beløb, men den samlede investeringsramme på 575.000 kr. holdes.


Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget indstiller, at der gives tillæg til rådighedsbeløb på 425.000 kr. og en anlægsbevilling på 575.000 kr. til gennemførelse af handlingsplanens del for år 2000. Der gives samtidig rådighedsbeløb og anlægsbevilling til indtægten på 425.000 kr. Udgifterne finansieres med 150.000 kr. af det afsatte beløb i investeringsoversigten til I/S Rostadion, Bagsværd Sø samt ved indbetalinger fra henholdsvis Københavns Amt på 253.000 kr., Lyngby-Taarbæk kommune på 103.000 kr. og Team Danmark på 69.000 kr.

Jette Aagaard Madsen var ikke til stede.

Økonomiudvalget anbefaler indstillingen fra Kultur- Fritids- og Idrætsudvalget.

Klaus Kjær var ikke til stede.

KFIU 12.09.2000, sag nr. 88

ØU 26.09.2000, sag nr. 575 

**Punkt 230: GLADSAXE FORT, ÆNDRING AF EKSISTERENDE  
ELOPVARMNING TIL GASOPVARMNING, ANLÆGSBEVILLING**

BR 11.10.2000, nr. 230

# **BR 11.10.2000, nr. 230**

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 230

## **GLADSAXE FORT, ÆNDRING AF EKSISTERENDE ELOPVARMNING TIL GASOPVARMNING, ANLÆGSBEVILLING**

12.09.2000 udsatte Økonomiudvalget sag nr. 553 på grund af en række spørgsmål vedrørende investeringen.

På anlægsbudgettet for år 2000 er der afsat 722.000 til renovering af kommunale ejendomme, hvoraf der resterer 264.000 kr.

Hjemmeværnet har rettet henvendelse til kommunen om muligheden for en omlægning af eksisterende el-opvarmning af lokalerne i Gladsaxe Fort. Ved en konvertering til gasopvarmning vil hjemmeværnet bl.a. kunne opnå en betydelig besparelse på udgifterne til opvarmning.

Gladsaxe Fort er opført i 1897 og er fredet. Fortet fungerer i dag som hjemsted for 2 hjemmeværnsdistrikter, Jonstrup og Ryvangen, som er placeret i hver sit afsnit af bygningen. Bygningen anvendes til kontorer, undervisnings-lokaler, samt opholds- og depotrum.

Teknik- og miljøforvaltningen udtaler:

Den nuværende opvarmningsform er miljømæssig og økonomisk ufordelagtig, idet forbrug af el, medfører stor miljøbelastning i form af CO<sub>2</sub> og prisen er ca. 100% højere end på naturgas. Desuden lider bygning og inventar i nogen grad under den uensartede opvarmningsform. Endelig fremstår de eksisterende el-radiatorer nedslidte, hvorfor energiuudnyttelsen er ringe og vedligeholdelsesudgifterne stigende.

I den senere tid er der indenfor hjemmeværnsregionen sket omstruktureringer, hvilket vil medføre øget belastning af Gladsaxe Fort og dermed et øget elforbrug.

Det foreslås derfor, at opvarmningsformen omlægges fra el til naturgas. Der vil i forbindelse med omlægningen kunne opnås statstilskud fra Elsparefonden, samt tilskud fra Gladsaxe Kommunes egen miljøpulje.

Teknik- og miljøforvaltningen har udarbejdet løsningsforslag, der omfatter etablering af et gasfyret opvarmningsanlæg. Det udarbejdede løsningsforslag omfatter etablering af 2 separate varmeanlæg, ét for hvert distrikt.

Økonomi:

Overslagsberegnedede håndværkerudgifter 480.000 kr. hertil et forventet tilskud fra Elsparefonden på 50.000 kr.

Netto udgiften på 430.000 kr. finansieres af tilskud på 216.000 kr. fra Gladsaxe Kommunes miljøstyringspulje, som er bevilget, og 214.000 kr. fra puljen til renovering af kommunale ejendomme.

Driftsøkonomi:

Reduktion i el-udgift, anslået pr. år - 84.000 kr.

Fremtidig naturgasudgift, anslået pr. år. 55.000 kr.

Gaskedelanlæggene anbefales serviceret min. hvert 3. år, hvilket medfører en gennemsnitlig anslået årlig serviceudgift på 2.000 kr.

Som brugsaftalen er udformet i dag, afholder hjemmевærnet udgiften til el opvarmning, mens bygningen stilles gratis til rådighed. Hjemmевærnet skal fortsat betale udgiften til opvarmning. Herudover er det aftalt med hjemmевærnet, at der som følge af kommunens investering skal betales leje for benyttelsen af fortet.

Den endelige leje er ikke forhandlet færdig, men lejen vil minimum udgøre den anslåede besparelse på 29.000 kr. årligt. Imidlertid forventes lejeindtægten at udgøre 36.000 kr. årligt, svarende til den først anslåede besparelse.

Set ud fra en snæver økonomisk betragtning er det en dårlig investering, idet det med en lejeindtægt på 29.000 kr. vil betyde en tilbagebetalingsperiode på ca. 26 år. Bliver lejeindtægten som forventet 36.000 kr. vil det betyde en tilbagebetalingsperiode på ca. 18 år.

Som anført foran lider bygning og inventar i nogen grad under den uensartede opvarmningsform, ligesom de eksisterende el-radiatorer fremstår som nedslidte, hvorfor energiudnyttelsen er ringe og vedligeholdelsesudgifterne stigende. Endvidere er Gladsaxe Fort som nævnt en fredet bygning.

Konvertering fra el- til gasopvarmning er i øvrigt i overensstemmelse med den i kommunens miljøplan 1996-2000 under punktet om CO<sub>2</sub>-udslip generelle hensigtserklæring om at konvertere el- og olieopvarmning til fjernvarme/naturgas, hvilket gælder alle ejendomme i kommunen. Det fremgår tillige, at kommunen skal "gennemføre og udbygge energistyring og miljøstyring i alle kommunale institutioner".

Ifølge varmforsyningsloven har konstant el-opvarmning ikke været tilladt i nybyggeri og eksisterende bygninger i områder der er udlagt til kollektiv varmforsyning, ligesom der ifølge kommunens varmeplan er tilslutningspligt for nybyggeri i området. Den foreslåede gaskonvertering er således i overensstemmelse med kommunens miljøplan, varmeplan og den overordnede varmforsyningslov.

På den baggrund foreslås, at der konverteres til naturgas på trods af investeringens umiddelbare dårlige rentabilitet.

Arbejdet anbefales udbudt i bunden licitation som fagentreprise.

Tidsplan:

Byrådet	11.10.2000
Udarbejdelse af hovedprojekt	uge 41-42
Udbud og licitation	uge 43-44
Byggearbejder	uge 45-48
Ibrugtagning	uge 48

Et flertal Økonomiudvalget (Ole Andersen, Erling Schrøder, Karin Søjberg Holst, Peter Nielsen, Tove Eckhardt og Lars Abel) indstiller,

at forslag til projektet godkendes,

at tidsplanen godkendes,

at udbudsformen godkendes,

at teknik- og miljøforvaltningen varetager projektering og byggeledelse, og


at der gives anlægsbevilling på udgift 480.000 kr. og indtægt 50.000 kr. finansieret af det afsatte rådighedsbeløb i Gladsaxe kommunes miljøstyringspulje med 216.000 kr., samt i puljen til renovering af kommunale ejendomme med 214.000 kr.


Bjarne Rasmussen og Edv. Nielsen stemte imod.

Økonomiudvalget tiltrådte 26.09.2000, sag nr. 577 valg af entreprenør.

Klaus Kjær var ikke til stede.

ØU 12.09.2000, sag nr. 553

ØU 26.09.2000, sag nr. 562 

ØU 26.09.2000, sag nr. 577 

**Punkt 231: OMSORGCENTRET KILDEGÅRDEN, OMBYGNING AF  
BOLIGER AFD. B, PROGRAMOPLÆG, ANLÆGSBEVILLING**

BR 11.10.2000, nr. 231

# **BR 11.10.2000, nr. 231**

Udvalgstype: BR Mødedato: 11.10.2000 Nummer: 231

## **OMSORGSCENTRET KILDEGÅRDEN, OMBYGNING AF BOLIGER AFD. B, PROGRAMOPLÆG, ANLÆGSBEVILLING**

Byrådet besluttede 14.06.2000, sag nr. 166, at der skulle udarbejdes programoplæg vedrørende ombygning af Kildegårdens boliger i afdeling B. I programoplægget skulle der også medtages en modernisering af produktionskøkkenet og mindre ændringer i afdelingerne A og C.

### Byggesagens omfang:

Programoplægget indeholder en gennemgribende modernisering af fløj B og modernisering eller nybygning af produktionskøkkenet, som i dag er placeret på 3. sal i fløj B. Endvidere er medtaget bygningsmæssige ændringer, som er betinget af arbejdsmiljømæssige krav eller som forventes at ville blive omfattet af sådanne krav. Hertil kommer mindre funktionsændringer i afd. A og C. Det skal specielt bemærkes, at i afd. C vil de permanente plejehjemspladser fortsat være uden eget bad og toilet.

Herudover har det været et ønske fra Kildegårdens ledelse, at dørene i afd. C – 2.sal (demensafdelingen) skulle gøres bredere, så en seng kan køres igennem på normal vis. Dette ønske er omkostningsmæssigt stort og bør efter projektgruppens opfattelse kun gennemføres i forbindelse med en eventuel senere gennemgribende modernisering af etagen. Det har også været diskuteret om Kildegårdens festsal kunne udvides. Dette er ikke medtaget i programoplægget, da det ikke er muligt at realisere et sådant projekt indenfor den økonomi som byggesagen har.

Ejendomsafdelingen har i samråd med social- og sundhedsforvaltningen samt Kildegården udarbejdet et programoplæg, der blev udsendt til samtlige byrådsmedlemmer ved udsendelsen af Socialudvalgets dagsorden og som omfatter følgende:

### Modernisering af plejeboliger i fløj B:

Ifølge programoplægget moderniseres de eksisterende 18 plejeværelser med i alt 21 pladser (3 boliger er ægtepar-boliger).

Med den gennemgribende ombygning indrettes der 17 tidssvarende 1-værelses plejeboliger med badeværelser, der opfylder størrelseskravene til baderum med hjælpere.

Endvidere er i programoplægget medtaget renoveringsarbejder, omfattende udskiftning af vinduer, døre og lette facadepartier mod syd, istandsættelse af vinduer mod nord og vest, udskiftning af vand- og varmeinstallation, etablering af styring for varme og ventilation samt en vis modernisering af servicearealerne.

Ombygningen af boligerne inkl. de renoveringsarbejder der knytter sig til disse gennemføres som offentlig støttet ældreboligbyggeri. Øvrige renoveringsarbejder betales fuldt ud af kommunen.

Da distriktslederens nuværende kontor inddrages til plejebolig, foreslås det, at et nyt kontor indrettes i afd. A (dag/nat) ved siden af den nuværende administration. Dette kan ske ved at flytte en somatisk plads fra afd. A og over i det hidtidige distriktslederkontor i

afd. B – stuen. Herved er de pladsmæssige vilkår og arealmæssige rammer uændrede for dag/nat-plejen.

#### Ændringer i afdelingerne A og C:

En række af de fælles badeværelser i afd. A og C opfylder ikke de gældende krav til personalets arbejdsforhold. En løsning af disse forhold kan med fordel medtages i sammenhæng med byggesagen i fløj B. Disse arbejdsmiljømæssige problemer omfatter 6 badeværelser og 2 opholdsstuer i afdeling C – stuen og 1. sal samt 1 badeværelse i afd. C - 2. sal.

Endvidere er der medtaget diverse ønsker fra Kildegården i programoplægget.

#### Produktionskøkken:

Det eksisterende produktionskøkken på 3. sal i afd. B er nedslidt og uhensigtsmæssigt indrettet.

I programoplægget er der anført to forslag (Model 1 og model 2) til placering af det fremtidige produktionskøkken.

Socialudvalget anbefaler model 2, hvor køkkenet etableres i stueplan ved eksisterende café. Pris: 5,5 mio. kr.

I fløj B - 3. sal kan der hermed etableres yderligere 6 nye plejeboliger. Det skal bemærkes, at der i det netop indgåede budgetforlig for 2001 og frem er afsat budget til drift af disse 6 pladser. Med denne model vil såvel antallet af pladser som fordelingen på de forskellige typer af pladser være uændret i forhold til i dag.

I model 2 er der vurderet to mulige placeringer. Dels mellem varmecentralen og cafébygningen, dels med en placering delvis i Kirkesalen og mellem denne og cafébygningen. Socialudvalget fandt, at adgangs- og funktionsmæssige forhold klart taler for den sidste løsning, men i så fald skal der findes en anden placering til hjemmeplejens funktioner i Kildesalen. Disse foreslås overflyttet til konferencerummet. Mødelokalet i konferencerummet søges etableret i den høje kælder under fløj C og ud mod Søborg Hovedgade (kaldet beboerkælderen). I denne fase vurderes de to alternative køkkenplaceringer i stueplan til at være lige dyre, nemlig 5½ mio. kr.

#### Lokalplanforhold:

Teknik- og miljøforvaltningen samt byplanafdelingen har oplyst, at byggeriet kan fremmes uden at der skal udarbejdes ny lokalplan.

#### Økonomi:

Samlet opførelsesudgift for model 2 ved etablering af nyt produktionskøkken i stueplan er i initiativfasen vurderet til 28,1 mio. kr.

Udgiften fordeler sig således:

- Ombygning og reovering af afdeling B,  
inkl. ekstra 6 boliger på 3. sal                      19,8 mio. kr.

- Ombygning af 8 baderum i afdeling C og A, samt ændring af 2 beboeropholdsstuer og indretning af vagtstue og lederkontor mv.	2,8 mio. kr.
- Etablering af nyt køkken i stueplan	<u>5,5 mio. kr.</u>
<u>I alt model 2</u>	<u>28,1 mio. kr.</u>

De ovenfor anførte beløb er ekskl. moms og inkl. køb af grundandel og bygning og alle øvrige omkostninger ved renovering af afd. B. mv.

Kvadratmeterprisen for de totale omkostninger inkl. moms for renovering af boligdelen i afd. B er for begge de to modeller anslået til ca. 16.200 kr. pr. kvm.

#### Den kommunale økonomi:

Den kommunale servicedels andel af det samlede areal i fløj B er 6,45%. Derfor bliver kommunens andel af de samlede opførelsesudgifter og salgsindtægter:

<u>mio. kr. ekskl. moms</u>	<u>model 2</u>
Salg af grund og bygning	<u>8,0</u>
Servicedel, anlægsudgifter	1,3
Bad, opholdstuer, vagtstue og lederkontor mv.	2,8
Køkkenrenovering/nyt køkken	5,5
Kommunal grundkapital	<u>2,9</u>
I alt	12,5
<u>Manko</u>	<u>4,5</u>

Denne manko opstår i forhold til Kildegårdsbyggeriet, fordi byggesagen er relativt omfattende p.g.a. af ønsket om et nyt eller moderniseret produktionskøkken. Heroverfor står, at køb/salg af grund og bygning af hensyn til beboernes fremtidige husleje helst ikke bør være højere end anført, d.v.s. svarende til en opførelsesudgift på ca. 16.200 kr. pr. kvm. Til sammenligning kan anføres, at det betydeligt større byggeri Rosenlund har en opførelsesudgift på ca. 15.100 kr. pr. kvm. og det meget mindre byggeri botilbuddet Buddinge Hovedgade 111 på ca. 18.300 kr. pr. kvm.

#### Finansieringsmulighed:

Ved ombygningssagen på Bakkegården er situationen omvendt. Her er det muligt med det meget omfattende køb/salg af grund og bygninger at få et *overskud* beregnet på tilsvarende måde af størrelsesordenen 5 mio. kr. Ved denne beregning bliver opførelsesudgiften på Bakkegården pr. kvm. på ca. 16.000 kr. Det foreslås derfor, at økonomien i Bakkegårdssagen justeres, således at der skabes en samlet balance mellem kommunens udgifter og indtægter for begge byggesager under eet, således at de to byggerier under eet kan gennemføres udgiftsneutralt for kommunen. De økonomiske konsekvenser for Bakkegårdssagen vil blive indarbejdet i forbindelse med fremlæggelsen af projektforslaget for dette byggeri for Socialudvalget i januar 2001.

### Anlægsbevilling og rådighedsbeløb:

I det videre arbejde på Kildegården er det nødvendigt med ingeniørbistand til udarbejdelse af projektforslag og forundersøgelser. Det vurderes at dette koster op til 250.000 kr. Der søges om rådighedsbeløb og anlægsbevilling på dette beløb finansieret af kommunekassen. Beløbet betales tilbage i 2002.

### Tidsplan:

Det er vigtigt, at ombygningsarbejderne kan gå i gang på Kildegården, så snart Rosenlund tages i brug til august 2001 for ikke at tabe "pladsmåneder". Derfor arbejdes der med følgende stramme tidsplan:

Politisk behandling af programoplæg: Socialudvalget 20.09.2000, Økonomiudvalget 03.10.2000 og Byrådet 11.10.2000

Udarbejdelse af projektforslag: medio oktober – medio december 2000

Politisk behandling af projektforslaget, entreprenørvalg samt skema A: Socialudvalget primo januar 2001, Økonomiudvalget ultimo januar 2001 og Byrådet medio februar 2001

Udarbejdelse af hovedprojekt, medio feb. – medio maj 2001

Udbud og licitation, medio maj – ultimo juni 2001.

Politisk behandling af skema B, august 2001

Byggearbejder, medio august 2001 – primo marts 2002.

Ibrugtagning fløj B, ultimo februar 2002.

Ibrugtagning centralkøkkenet ved placering i stueplan, ultimo marts 2002.

### Ældreråd og brugerbestyrelse på Kildegården:

Der er modtaget høringssvar fra Ældreråd og brugerbestyrelsen på Kildegården, og Socialudvalget har anmodet forvaltningen om, at undersøge i hvor høj grad der kan tages hensyn til brugerbestyrelsens bemærkninger.

### Socialudvalget indstiller,

at programoplægget inkl. tidsplan godkendes, idet produktions- køkkenet placeres i stueplan ved eksisterende café,

at ejendomsafdelingen varetager bygherrerådgivning, arkitektprojektering og byggeledelse,

at der gives rådighedsbeløb og anlægsbevilling på 250.000 kr. til ingeniørmæssig bistand ved udarbejdelse af projektforslag. Beløbet finansieres af kommunekassen og betales tilbage i år 2002,

at byggesagerne for Kildegården og Bakkegården ses i sammenhæng, således at overskud på Bakkegården anvendes til dækning af underskud på Kildegården, samt

at social- og sundhedsforvaltningen undersøger i hvor høj grad der kan tages hensyn til brugerbestyrelsens bemærkninger.


Edv. Nielsen var ikke til stede.

Økonomiudvalget anbefaler indstillingen fra Socialudvalget.

Økonomiudvalget har 03.10.2000, sag nr. 599 godkendt valg af rådgivende ingeniør.

BR 14.06.2000, sag nr. 166

SOU 20.09.2000, sag nr. 216

ØU 03.10.2000, sag nr. 595 

ØU 03.10.2000, sag nr. 599 